

UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE



**FACULTAD DE INGENIERÍA EN CIENCIAS APLICADAS
CARRERA DE INGENIERÍA EN SISTEMAS COMPUTACIONALES**

MANUAL DE USUARIO

TEMA:

**DESARROLLO DE UNA APLICACIÓN PARA LA ENSEÑANZA DEL
IDIOMA KICHWA UTILIZANDO CONCEPTOS WEB 2.0 Y
HERRAMIENTAS LIBRES**

AUTOR:

CHIZA MORÁN WILSON FABIÁN

**Ibarra – Ecuador
2015**

1. INTRODUCCIÓN	5
2. PROPOSITO	5
3. INSCRIPCIÓN EN EL SISTEMA	5
3.1. Descripción.....	5
3.2. Errores	7
3.2.1. Campos Vacíos.....	7
3.2.2. Correo Inválido.....	7
3.2.3. Correo Repetido.	8
3.2.4. Usuario repetido.	8
3.2.5. Clave corta.....	8
4. ACCESO AL SISTEMA	9
4.1. Descripción.....	9
4.2. ERRORES	11
4.2.1. Campos vacíos.....	11
4.2.2. Datos incorrectos	11
5. MÓDULO KICHWA BÁSICO	12
5.1. Descripción.....	12
6. MÓDULO KICHWA AVANZADO	13
6.1. Descripción.....	13
7. CUESTIONARIO	15
7.1. CUESTIONARIO KICHWA BÁSICO	15
7.1.1. Descripción.....	15
7.2. CUESTIONARIO KICHWA AVANZADO	16
7.2.1. Descripción.....	16
8. ARCHIVOS	18
8.1. SUBIR ARCHIVOS.....	18
8.1.1. Descripción.....	18
8.2. MIS ARCHIVOS	20
8.2.1. Descripción.....	20
8.3. TODOS LOS ARCHIVOS.....	21
8.3.1. Descripción.....	21
9. DICCIONARIO VISUAL KICHWA	22
9.1. Descripción.....	22
10. CAMBIO DE CLAVE	26

10.1.	Descripción.....	26
10.2.	ERRORES.....	27
10.2.1.	Nueva clave no coincide.....	27
11.	LOGOUT (SALIR DEL SISTEMA)	28
11.1.	Descripción.....	28
12.	RECUPERAR CLAVE.....	29
12.1.	Descripción.....	29
13.	ACCESO AL SISTEMA ADMINISTRADOR.....	33
13.1.	Descripción.....	33
14.	ADMINISTRACIÓN ROLES.....	34
14.1.	Descripción.....	34
15.	ADMINISTRACIÓN DE PAISES.....	36
15.1.	Descripción.....	36
15.2.	Ingresar País.....	37
15.3.	Ver Datos de un País.....	38
15.4.	Editar País.....	39
15.5.	Eliminar País.....	40
16.	ADMINISTRACIÓN DE USUARIOS.....	42
16.1.	Descripción.....	42
16.2.	Ingresar nuevo usuario.....	42
16.3.	Ver Usuario.....	43
16.4.	Editar Usuario.....	44
16.5.	Eliminar Usuario.....	45
17.	ADMINISTRACIÓN DE DICCIONARIO.....	46
17.1.	Descripción.....	46
17.2.	Ingresar nueva palabra.....	47
17.3.	Ver palabra.....	49
17.4.	Editar palabra.....	50
17.5.	Eliminar palabra.....	52
18.	ADMINISTRACIÓN DE ARCHIVOS.....	53
18.1.	Descripción.....	53
18.2.	Ver Archivo.....	54
18.3.	Eliminar Archivo.....	55
19.	ADMINISTRACIÓN DE TEMAS.....	56
19.1.	Descripción.....	56

19.2.	Ingresar Nuevo Tema	57
19.3.	Ver Tema.....	58
19.4.	Editar Tema	59
19.5.	Eliminar Tema.....	60
20.	ADMINISTRACIÓN DE SUBTEMAS.....	62
20.1.	Descripción.....	62
20.2.	Ingresar Nuevo Subtema	63
20.3.	Ver Subtema.....	65
20.4.	Editar Subtema	66
20.5.	Eliminar Subtema.....	67
21.	ADMINISTRACIÓN DE CUESTIONARIO.....	69
21.1.	Descripción.....	69
21.2.	Ingresar Nueva Pregunta	70
21.3.	Ver Pregunta.....	72
21.4.	Editar Pregunta.....	73
21.5.	Eliminar Pregunta.....	74
22.	ADMINISTRACIÓN DE GRUPOS	75
22.1.	Descripción.....	75
22.2.	Ingresar Nuevo Grupo	76
22.3.	Ver Grupo.....	77
22.4.	Editar Grupo.....	78
22.5.	Eliminar Grupo.....	79

1. INTRODUCCIÓN

El sistema web “KICHWATA YACHAKUSHUN” es una aplicación cuya finalidad es brindar a los usuarios de internet una plataforma en donde encuentren los contenidos del idioma kichwa y con dichos contenidos puedan poner en práctica el idioma y así fomentar el uso y la aplicación del mismo en nuestra sociedad.

2. PROPOSITO

El propósito del presente manual es brindar al usuario todos los pasos necesarios para un buen manejo y utilización del sistema web “KICHWATA YACHAKUSHUN”.

3. INSCRIPCIÓN EN EL SISTEMA

3.1. Descripción

Permite al usuario inscribirse en el sistema para poder acceder a los diferentes módulos y contenidos que ofrece el sistema.

Para llegar a esta opción se debe hacer click en la pestaña Registrarse del menú principal que se encuentra en la página inicial del sistema.

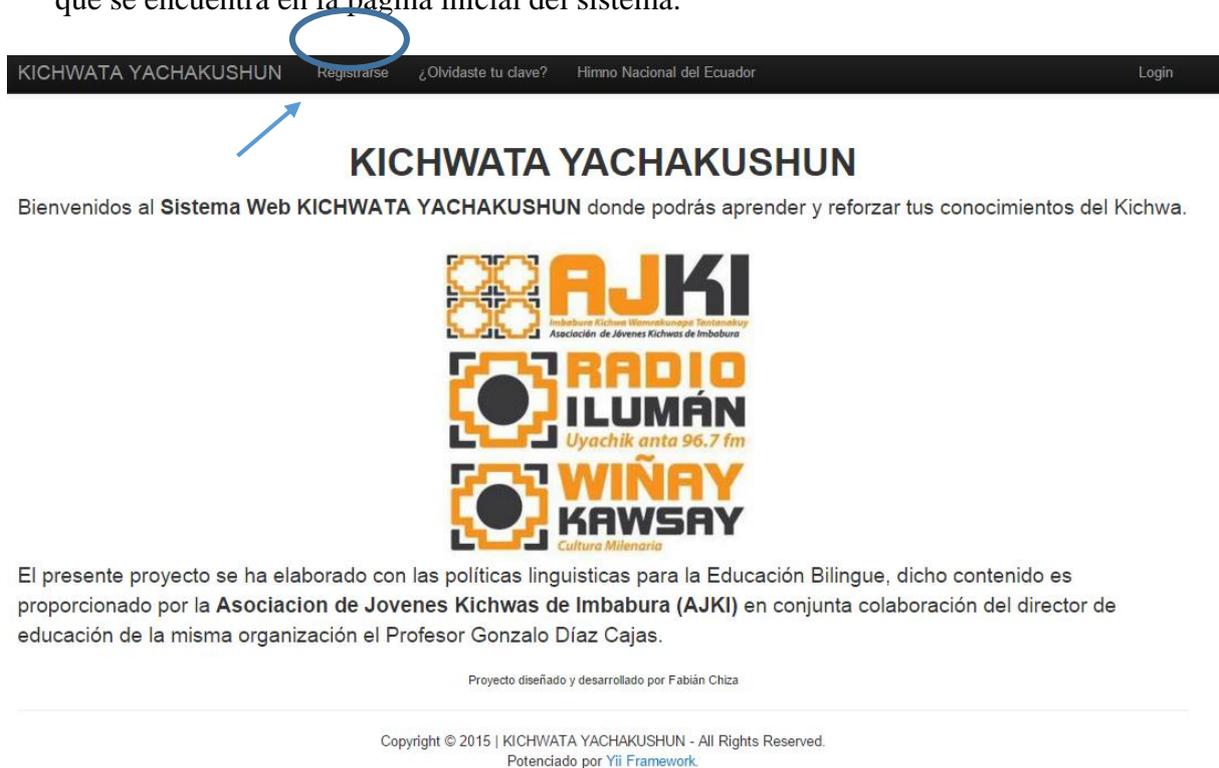


Figura 1. Página principal del Sistema

Se mostrará la siguiente página en la cual el usuario debe ingresar todos los datos.

Una vez lleno todos los campos del formulario de inscripción se debe hacer click en el botón Registrarse en cual se dirigirá a una página mostrando los datos del usuario registrado y enviando un correo de bienvenida al correo registrado

KICHWATA YACHAKUSHUN Registrarse ¿Olvidaste tu clave? Himno Nacional del Ecuador Login

Registro de Usuarios

Campos con * son obligatorios.

Pais *
Ecuador

Nombres *
Wilson Fabián

Apellidos *
Chiza Morán

Correo *
fchiza@escenciaindigena.com

Usuario *
fchiza

Clave *

Registrarse

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 2. Formulario de registro

KICHWATA YACHAKUSHUN Registrarse ¿Olvidaste tu clave? Himno Nacional del Ecuador Login

Usuario se ha registrado correctamente

Datos del Usuarios

Rol	Estudiante
Pais	Ecuador
Nombres	Wilson Fabián
Apellidos	Chiza Morán
Correo	fchiza@escenciaindigena.com
Usuario	fchiza

Se ha enviado un email de bienvenida a su direccion de correo registrado.

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 3. Datos del usuario registrado

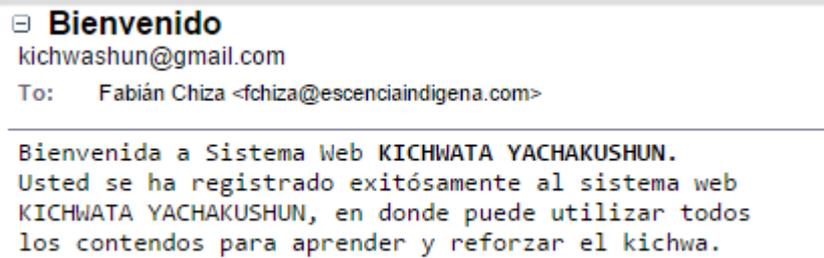


Figura 4. Correo de bienvenida

3.2. Errores

A continuación se muestra los errores que puede existir al momento de registrarse en el sistema.

3.2.1. Campos Vacíos

Todos los campos son obligatorios y si no se ingresan en algún campo se muestra el mensaje de advertencia:

KICHWATA YACHAKUSHUN Registrarse ¿Olvidaste tu clave? Himno Nacional del Ecuador Login

Campos con * son obligatorios.

Pais *

Pais no puede ser nulo.

Nombres *

Nombres no puede ser nulo.

Apellidos *

Apellidos no puede ser nulo.

Correo *

Correo no puede ser nulo.

Usuario *

Usuario no puede ser nulo.

Clave *

Clave no puede ser nulo.

Figura 5. Advertencias de campos vacíos

3.2.2. Correo Inválido.

Cuando se ingresa un correo electrónico inválido se muestra el siguiente mensaje:

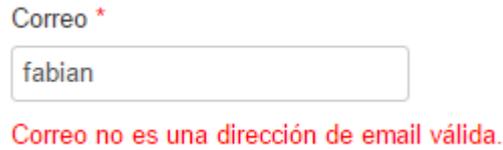


Figura 6. Advertencia correo inválido

3.2.3. Correo Repetido.

Cuando la dirección de correo electrónico ya fue registrado en el sistema.



Figura 7. Advertencia correo repetido

3.2.4. Usuario repetido.

El nombre del usuario debe ser único y si se intenta registrar con el nombre de usuario que se ha registrado anteriormente se muestra el siguiente mensaje:

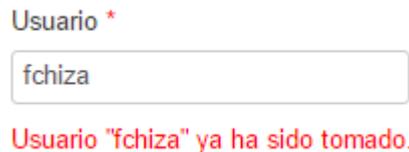


Figura 8. Advertencia usuario repetido

3.2.5. Clave corta

La clave debe tener mínimo 8 caracteres para que el usuario pueda registrarse en el sistema. En caso de que se ingrese una clave corta se mostrará el siguiente mensaje:

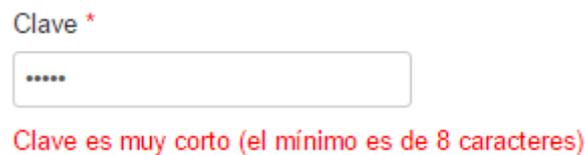


Figura 9. Advertencia clave corta

4. ACCESO AL SISTEMA

4.1. Descripción

Permite al usuario ingresar al sistema para poder acceder a los diferentes módulos y contenidos que ofrece el sistema.

Para llegar a esta opción se debe hacer click en la pestaña Login del menú principal que se encuentra en la página inicial del sistema.

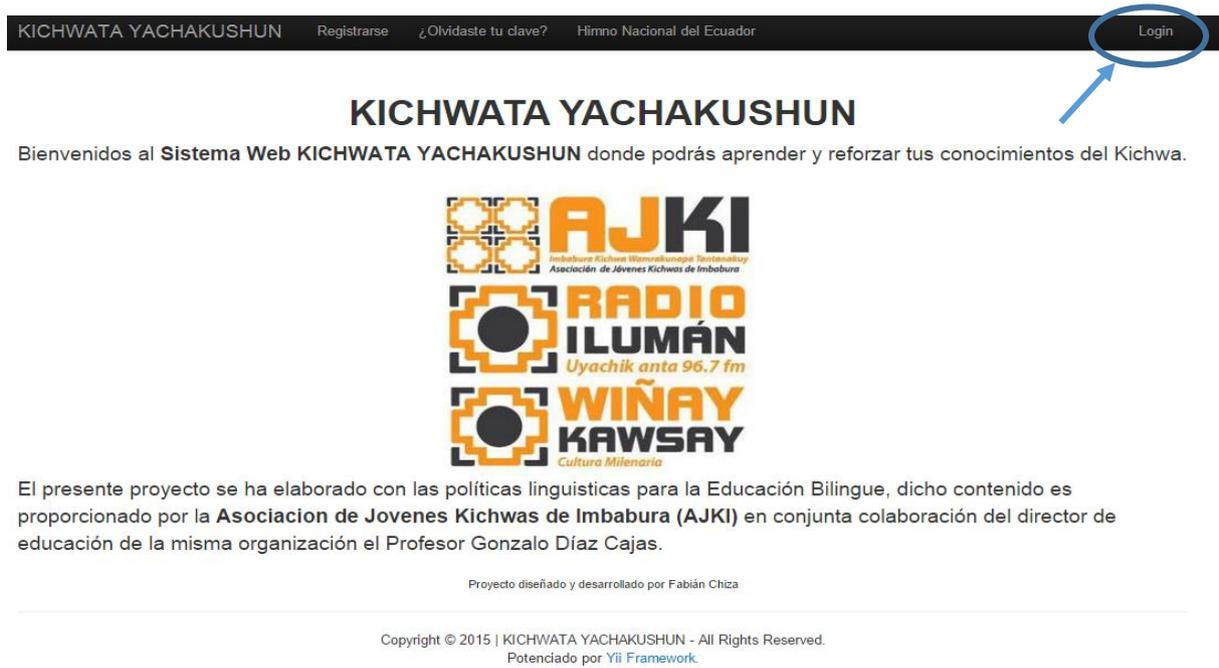


Figura 10. Página principal del sistema

Se mostrará la siguiente página en la cual el usuario debe ingresar todos los datos que muestra e formulario.

Una vez lleno todos los campos del formulario de ingreso al sistema se debe hacer click en el botón Entrar en cual se dirigirá a la página de contenidos.

Login

Por favor ingrese su usuario y clave para ingresar al sistema

Campos con * son obligatorios.

USUARIO *

CLAVE *

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 11. Página de acceso al sistema

KICHWATA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.



El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la **Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura (AJKI)** en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 12. Página de contenidos

4.2. ERRORES

A continuación se muestra los errores que puede existir al momento de ingresar al sistema.

4.2.1. Campos vacíos

Todos los campos son obligatorios y si no se ingresan en algún campo se muestra el mensaje de advertencia:



The screenshot shows a login form titled "Login". Below the title, it says "Por favor ingrese su usuario y clave para ingresar al sistema" and "Campos con * son obligatorios." There are two input fields: "USUARIO *" and "CLAVE *". Both fields are empty. Below each field is a red error message: "USUARIO no puede ser nulo." and "CLAVE no puede ser nulo." respectively. At the bottom of the form is a blue button labeled "Entrar".

Figura 13. Advertencia campos vacíos

4.2.2. Datos incorrectos

Cuando se ingresa el usuario o clave incorrecta se muestra el siguiente mensaje de alerta:



The screenshot shows a login form titled "Login". Below the title, it says "Por favor ingrese su usuario y clave para ingresar al sistema" and "Campos con * son obligatorios." There are two input fields: "USUARIO *" and "CLAVE *". The "USUARIO *" field contains the text "fchiza1". The "CLAVE *" field contains a series of dots. Below the fields is a red error message: "Usuario o clave incorrecta." At the bottom of the form is a blue button labeled "Entrar".

Figura 14. Advertencia datos incorrectos

5. MÓDULO KICHWA BÁSICO

5.1. Descripción

Una vez que el usuario ingreso al sistemas puede acceder a los contenidos de Kichwa Básico que la aplicación ofrece.

Para ver los contenidos, el usuario debe seleccionar algún tema de lista del menú en la opción Kichwa Básico.

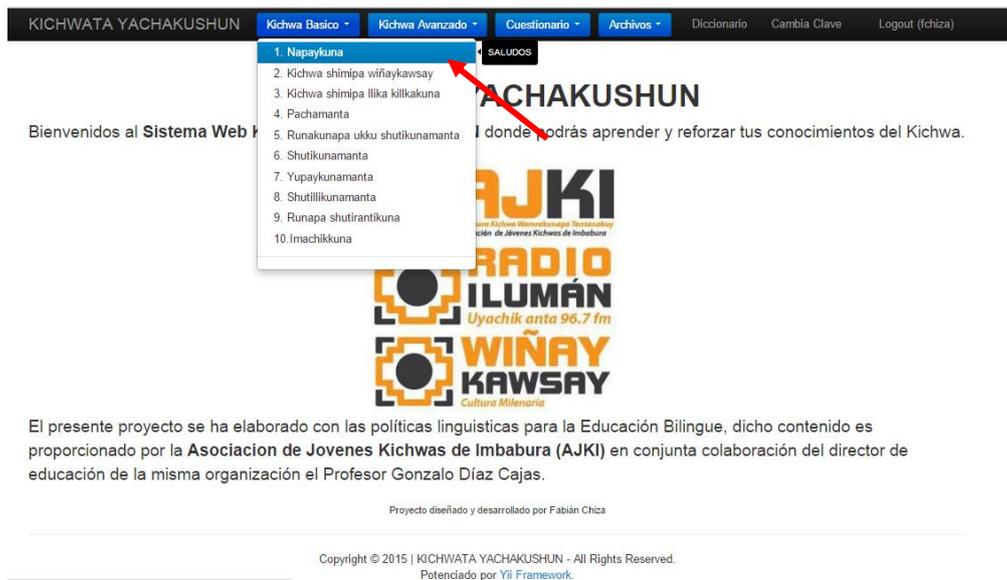


Figura 15. Acceso temas Kichwa Básico

Kichwa Básico

NAPAYKUNA

SALUDOS GENERALES

Napankapakka shuk puncha pachapa shimikunatami mutsunchik

Para saludar se necesitan estas palabras que demuestran el tiempo de un día



tutamanta - **puncha**
de mañana día



chishi
tarde



tuta
noche

Contenido:

- 1) Mashi imanalla = Hola, como estas compañero/a.
- 2) Allilla mashi. Kikinka imanallatak kanki. = Yo bien nomas compañero. Y tú cómo estás?
- 1) Ñukapash allillami kani. = Yo también estoy bien.
- 2) Mashi allimi kan, shuk punchakaman. = Está bien compañero/a, hasta otro día.

Figura 16. Contenido Kichwa Básico

6. MÓDULO KICHWA AVANZADO

6.1. Descripción

De igual manera el usuario puede acceder a los contenidos de Kichwa Avanzado que la aplicación web ofrece.

Para ver los contenidos, el usuario debe seleccionar algún tema de lista del menú en la opción Kichwa Avanzado.

KICHWATA YACHAKUSHUN **Kichwa Basico** **Kichwa Avanzado** Cuestionario Archivos Diccionario Cambia Clave Logout (fchiza)

KICHWA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN para aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.

- 1. Uchilla Rimarikuna
- 2. Kichwa Killakunawan Shimikuna
- 3. Shimikipa Masmay
- 4. Pacharikta Rikushpa Willachita Yachakushun
- 5. Runakunapak Utku Kuyuykuna
- 6. Shitillikunawan Killakuna
- 7. Hatun Yupaykuna
- 8. Shimikuna
- 9. Imachikkuna Killkay
- 10. Kichwa Shimipi Yuyay

ILUMÁN
Uyachik anta 96.7 fm

WIÑAY KAWSAY
Cultura Milenaria

El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la **Asociación de Jovenes Kichwas de Imbabura (AJKI)** en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 17. Acceso temas Kichwa Avanzado

KICHWATA YACHAKUSHUN **Kichwa Basico** **Kichwa Avanzado** Cuestionario Archivos Diccionario Cambia Clave Logout (fchiza)

Kichwa Avanzado

UCHILLA RIMARIKUNA

PEQUEÑOS DIÁLOGOS

Uchilla rimarikunata charinkapakka, kay shimikunatami riksina kanchik. Shina: Para los pequeños diálogos tenemos que conocer las siguientes palabras. Ejemplo:



Figura 18. Contenido Kichwa Avanzado

7. CUESTIONARIO

7.1. CUESTIONARIO KICHWA BÁSICO

7.1.1. Descripción

El usuario también puede acceder a un cuestionario por cada tema de cada módulo de Kichwa Básico. Para acceder a estos temas el usuario debe seleccionar la opción Cuestionario=> Kichwa Básico => Temas Kichwa Básico.

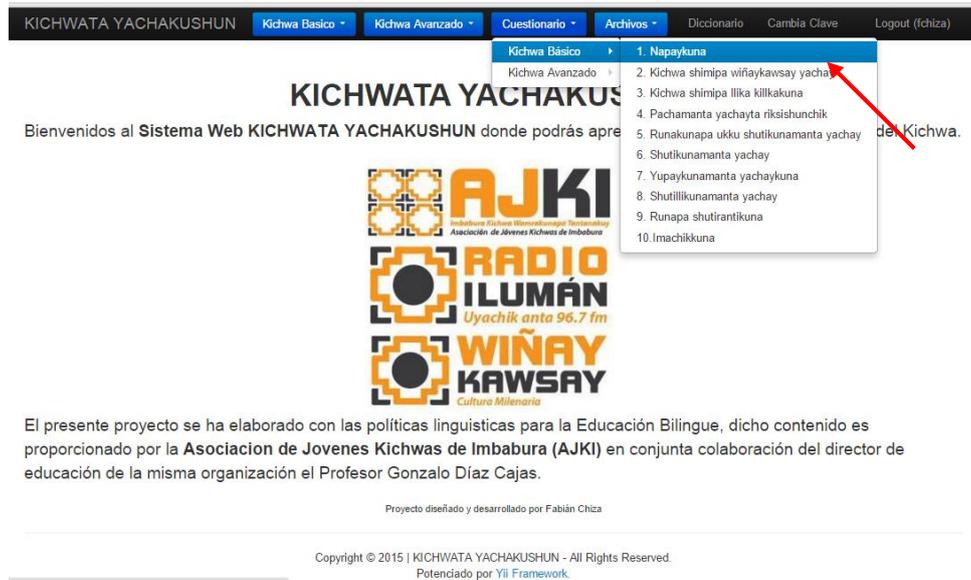


Figura 19. Acceso cuestionario Kichwa Básico



Figura 20. Cuestionario Kichwa Básico

Una vez que el usuario accede al cuestionario debe leer la pregunta y seleccionar la respuesta que crea y hacer click en el botón Verificar el cual mostrará la respuesta a la pregunta.

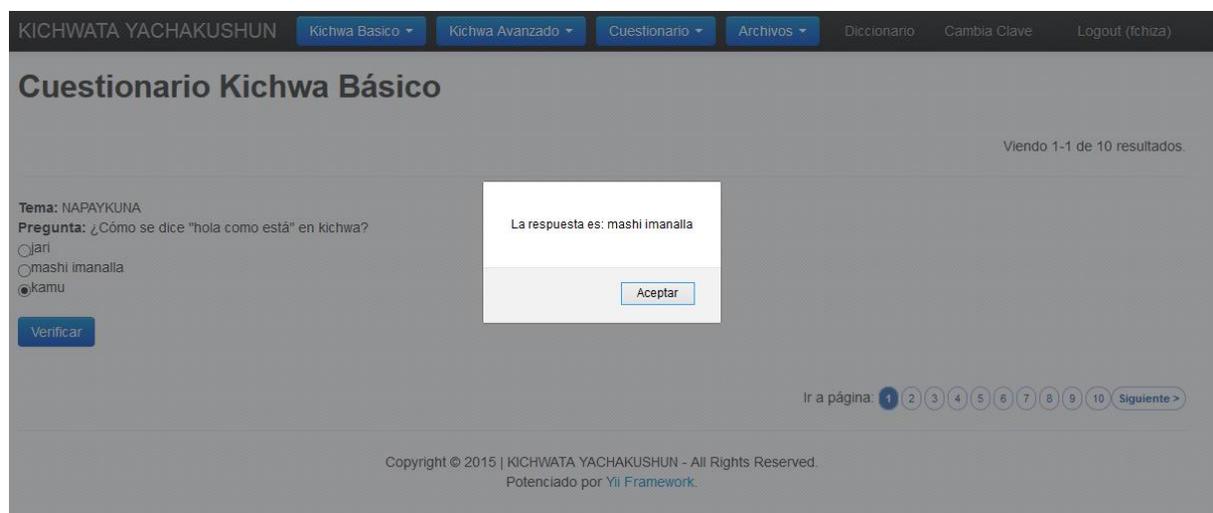


Figura 21. Respuesta a la pregunta

7.2. CUESTIONARIO KICHWA AVANZADO

7.2.1. Descripción

El usuario también puede acceder a un cuestionario por cada tema de cada módulo de Kichwa Avanzado. Para acceder a estos temas el usuario debe seleccionar la opción Cuestionario=> Kichwa Básico => Temas Kichwa Avanzado.

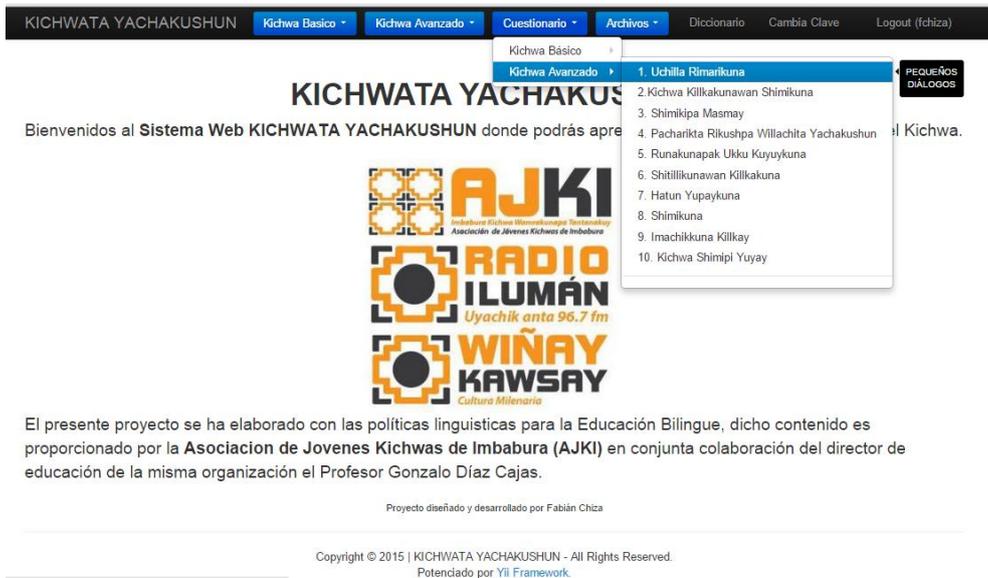


Figura 22. Acceso cuestionario Kichwa Avanzado

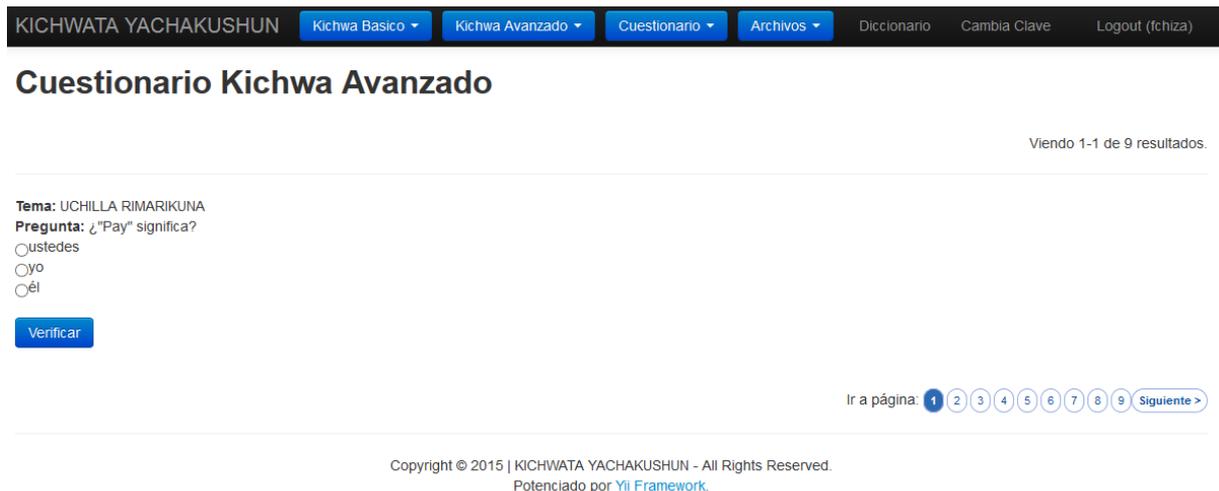


Figura 23. Cuestionario Kichwa Avanzado

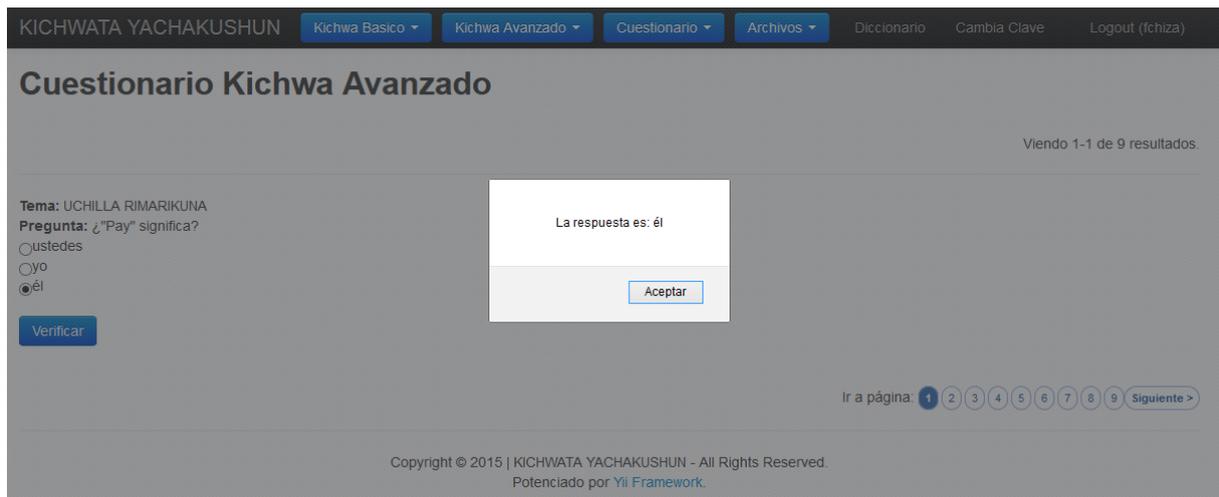


Figura 24. Respuesta a la pregunta

8. ARCHIVOS

Esta funcionalidad que tiene el sistema es para que el usuario pueda compartir archivos con contenidos kichwas con el resto de usuarios registrados en el sistema.

8.1. SUBIR ARCHIVOS

8.1.1. Descripción

Permite subir y guardar archivos con contenidos kichwa. Para ingresar a esta opción de debe hacer click en Archivos => Subir Archivo la cual mostrará un formulario para proceder a cargar el archivo.

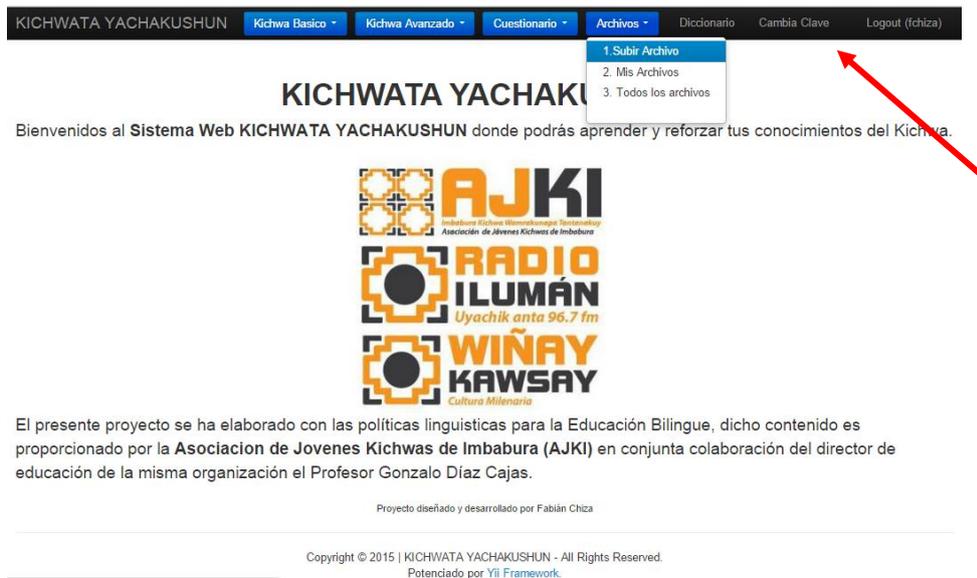


Figura 25. Acceso al formulario subir archivo



Figura 26. Formulario subida de archivos

Para proceder a subir los archivos debemos llenar los datos que pide el formulario y hacer click en el botón subir y se subirá el archivo. Los archivos a subir deben ser en formato PDF.

Datos del Archivo Compartido

Usuario	fchiza
Título del Archivo	Kichwa Taky
Archivo	Ver
Descripcion	Kichwa shimipi taky

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 27. Datos archivo compartido

8.2. MIS ARCHIVOS

8.2.1. Descripción

Esta opción tiene la funcionalidad de mostrar al usuario todos los archivos que el usuario ha subido y compartido en el sistema.

Para el acceso a esta opción de debe hacer clic en **Archivo => Mis Archivos**.

The screenshot shows the website's navigation bar with the 'Archivos' dropdown menu open. The menu items are: 1. Subir Archivo, 2. Mis Archivos (highlighted), and 3. Todos los archivos. Below the navigation bar, the page title is 'KICHWATA YACHAKUSHUN' and the welcome message reads: 'Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.' The main content area features three logos: AJKI (Asociación de Jóvenes Kichwa de Imbabura), RADIO ILUMÁN (Uyachik anta 96.7 fm), and WIÑAY KAWSAY (Cultura Milenaria). A paragraph of text explains the project's focus on bilingual education, supported by the AJKI and Professor Gonzalo Díaz Cajas. At the bottom, it credits Fabián Chiza for the design and development.

Figura 28. Acceso opción Mis Archivos

Mis Archivos

Viendo 1-1 de 1 resultado.

Titulo del Archivo: Kichwa Taky
Archivo: [Ver](#)
Descripcion: Kichwa shimipi taky

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 29. Mis archivos

Se puede ver el contenido del archivo haciendo click en el link [Ver](#).

8.3. TODOS LOS ARCHIVOS

8.3.1. Descripción

Esta opción tiene a funcionalidad de ver y acceder a todos los archivos que el resto de usuarios han compartido en el sistema.

Para el acceso a esta opción de debe hacer clicl en **Archivo => Todos los archivos**.

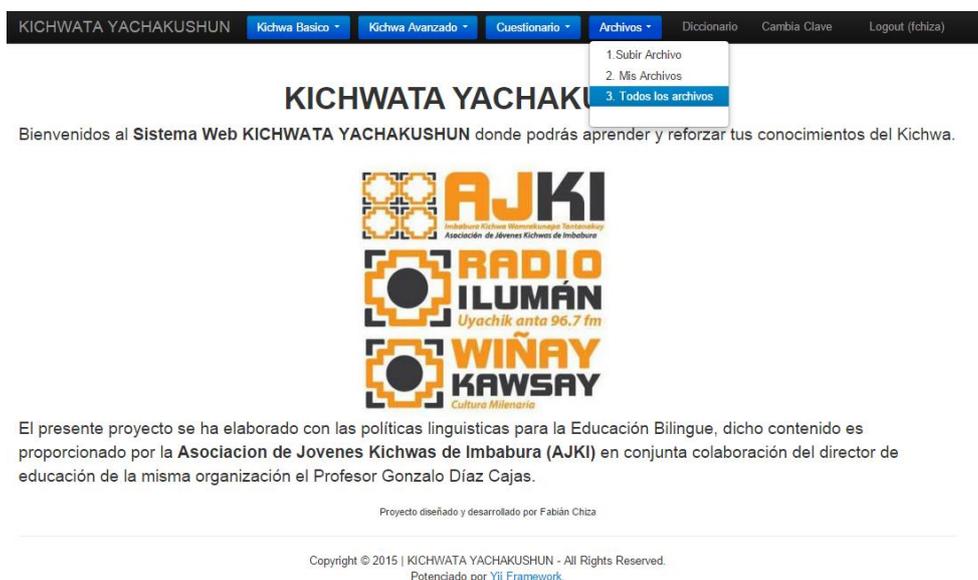


Figura 30. Acceso a todos los archivos compartidos

Todos los archivos

Viendo 1-2 de 2 resultados.

Usuario: mary
Titulo del Archivo: Himno Naciona
Archivo: [Ver](#)
Descripción: Himno nacional del Ecuador

Usuario: fchiza
Titulo del Archivo: Kichwa Taky
Archivo: [Ver](#)
Descripción: Kichwa shimipi taky

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 31. Todos los archivos

El usuario puede ver el contenido de los archivos haciendo click en el enlace [Ver](#) de cada archivo. También muestra información de cuál es el usuario que compartió el archivo, así como el título y descripción del archivo.

9. DICCIONARIO VISUAL KICHWA

9.1. Descripción

El diccionario visual kichwa es una de las novedades que ofrece el sistema web; la cual consiste en mostrar al usuario la palabra kichwa y una imagen descriptiva del mismo, también ofrece un audio de la pronunciación de la palabra.

Para acceder a esta opción se debe hacer click en el menú Diccionario.

KICHWATA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.



El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la **Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura (AJKI)** en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Figura 32. Acceso diccionario visual Kichwa

Kichwa Shimi Shuyukuna - Diccionario Visual Kichwa

Viendo 1-10 de 105 resultados.

Grupo	Palabra kichwa	Imagen	
Chakishka Murukuna	Akapi		Ver
Runapa ukku	Akcha		Ver
Wiwakuna	Amaru		Ver

Figura 33. Diccionario visual Kichwa

Se puede realizar una búsqueda por grupos en las que se dividen las palabras seleccionando las opciones que muestra la lista desplegable. También se puede realizar búsqueda de palabras digitando, en la columna palabra kichwa, las iniciales de la palabra a buscar. Para ver los datos y escuchar el audio de la pronunciación de la palabra.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Kichwa Basico](#) [Kichwa Avanzado](#) [Cuestionario](#) [Archivos](#) [Diccionario](#) [Cambia Clave](#) [Logout \(fchiza\)](#)

Kichwa Shimi Shuyukuna - Diccionario Visual Kichwa

Viendo 1-6 de 6 resultados.

Grupo	Palabra kichwa	Imagen	
Chakishka Murukuna			
Chakishka Murukuna	Akapi		Ver
Chakishka Murukuna	Hapas		Ver
Chakishka Murukuna	kinuva		Ver

Figura 34. Búsqueda por grupos

Kichwa Shimi Shuyukuna - Diccionario Visual Kichwa

Viendo 1-9 de 9 resultados.

Grupo	Palabra kichwa	Imagen	
<input type="text" value="At"/>	At		
Mikuykuna	Atall Kusashka		Ver
Wiwakuna	Atallpa		Ver
Mikuykuna	Atallpa Kaltu		Ver

Figura 35. Búsqueda por iniciales de palabras

Datos de Palabra #9

Grupo	Wiwakuna
Palabra kichwa	Atallpa
Imagen	
Significado español	Gallina
Audio	

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 36. Datos de palabra kichwa

10. CAMBIO DE CLAVE

10.1. Descripción

Por motivos de seguridad el usuario puede cambiar su clave cuando lo desee. Para acceder a esta opción de debe hacer click en **Cambiar clave**.



The screenshot shows the top navigation bar of the KICHWATA YACHAKUSHUN website. The bar contains several menu items: 'Kichwa Basico', 'Kichwa Avanzado', 'Cuestionario', 'Archivos', 'Diccionario', 'Cambiar Clave', and 'Logout (fchiza)'. The 'Cambiar Clave' button is highlighted with a red box, and a red arrow points to it from the right. Below the navigation bar, the website title 'KICHWATA YACHAKUSHUN' is displayed, followed by a welcome message: 'Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.' Below this, there are three logos: 'AJKI' (Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura), 'RADIO ILUMÁN' (Uyachik anta 96.7 fm), and 'WIÑAY KAWSAY' (Cultura Milenario). A paragraph of text explains that the project was developed with linguistic policies for bilingual education, supported by the AJKI association and Professor Gonzalo Díaz Cajas. At the bottom, there is a copyright notice: 'Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved. Potenciado por Yii Framework.'

Figura 37. Acceso cambio de clave

Se debe ingresar los datos que pide el formulario y para cambiarla clave hacer click en el botón **Cambiar**. Se mostrará una página con los datos del usuario y un mensaje de cambio de clave exitoso.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Kichwa Basico](#) [Kichwa Avanzado](#) [Cuestionario](#) [Archivos](#) [Diccionario](#) [Cambiar Clave](#) [Logout \(fchiza\)](#)

Cambiar Clave

Clave Actual *

Nueva Clave *

Repita Nueva Clave *

[Cambiar](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 38. Formulario cambio de clave

KICHWATA YACHAKUSHUN [Kichwa Basico](#) [Kichwa Avanzado](#) [Cuestionario](#) [Archivos](#) [Diccionario](#) [Cambiar Clave](#) [Logout \(fchiza\)](#)

Datos del Usuarios

Id Usuario	10
Rol	Estudiante
Pais	Ecuador
Nombres	Wilson Fabián
Apellidos	Chiza Morán
Correo	fchiza@escenciaindigena.com
Usuario	fchiza

[Su clave fue cambiada exitosamente.](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 39. Cambio de clave exitoso

10.2. ERRORES

A continuación se muestra los errores que puede existir al momento de registrarse en el sistema

10.2.1. Nueva clave no coincide.

Si la nueva clave no coincide se mostrará el siguiente mensaje de alerta.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Kichwa Basico](#) [Kichwa Avanzado](#) [Cuestionario](#) [Archivos](#) [Diccionario](#) [Cambiar Clave](#) [Logout \(fchiza\)](#)

Cambiar Clave

Clave Actual *

Nueva Clave *

Repita Nueva Clave *

Repita Nueva Clave debe ser repetido exactamente.

[Cambiar](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 40. Advertencia clave errónea

11. LOGOUT (SALIR DEL SISTEMA)

11.1. Descripción

El objetivo de esta opción es abandonar el sistema de forma segura y se mostrará la página principal del sistema. Después de salir del sistema las opciones del menú cambiarán.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Kichwa Basico](#) [Kichwa Avanzado](#) [Cuestionario](#) [Archivos](#) [Diccionario](#) [Cambiar Clave](#) [Logout \(fchiza\)](#)

KICHWATA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.



El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura (AJKI) en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 41. Salir del Sistema

KICHWATA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.



El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la **Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura (AJKI)** en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 42. Página Principal del Sistema

12. RECUPERAR CLAVE

12.1. Descripción

El usuario que se haya registrado en el sistema y se olvidó su clave, con esta opción puede recuperar su clave.

KICHWATA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.



El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la **Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura (AJKI)** en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 43. Acceso opción recuperar clave

Si se muestra que el correo ya ha sido tomado, es porque el correo está dentro de la base de datos y puede ser utilizado

Recuperar Clave

Correo *

fchiza@escenciaindigena.com

Correo "fchiza@escenciaindigena.com" ya ha sido tomado.

Enviar

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 44. Ingreso correo

Datos del Usuarios

Id Usuario	10
Rol	Estudiante
País	Ecuador
Nombres	Wilson Fabián
Apellidos	Chiza Morán
Correo	fchiza@escenciaindigena.com
Usuario	fchiza

Se ha enviado un email a su dirección de correo registrado con la una clave temporal.

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 45. Datos del usuario

☐ Recuperar clave

kichwashun@gmail.com

To: Fabián Chiza <fchiza@escenciaindigena.com>

Su clave temporal para el Sistema KICHWATA YACHAKUSHUN es: kichwa

Figura 46. Correo con clave temporal

UNIVERSIDAD TÉCNICA DEL NORTE



**FACULTAD DE INGENIERÍA EN CIENCIAS APLICADAS
CARRERA DE INGENIERÍA EN SISTEMAS COMPUTACIONALES**

**MANUAL DE USUARIO ADMINISTRADOR DEL SISTEMA
WEB “KICHWATA YAHCKUSHUN”**

**AUTOR:
CHIZA MORÁN WILSON FABIÁN**

**Ibarra – Ecuador
2015**

13. ACCESO AL SISTEMA ADMINISTRADOR

13.1. Descripción

Permite al usuario ingresar al sistema para poder acceder a las diferentes opciones y realizar un mantenimiento del sistema.

Para llegar a esta opción se debe hacer click en la pestaña Login del menú principal que se encuentra en la página inicial del sistema.

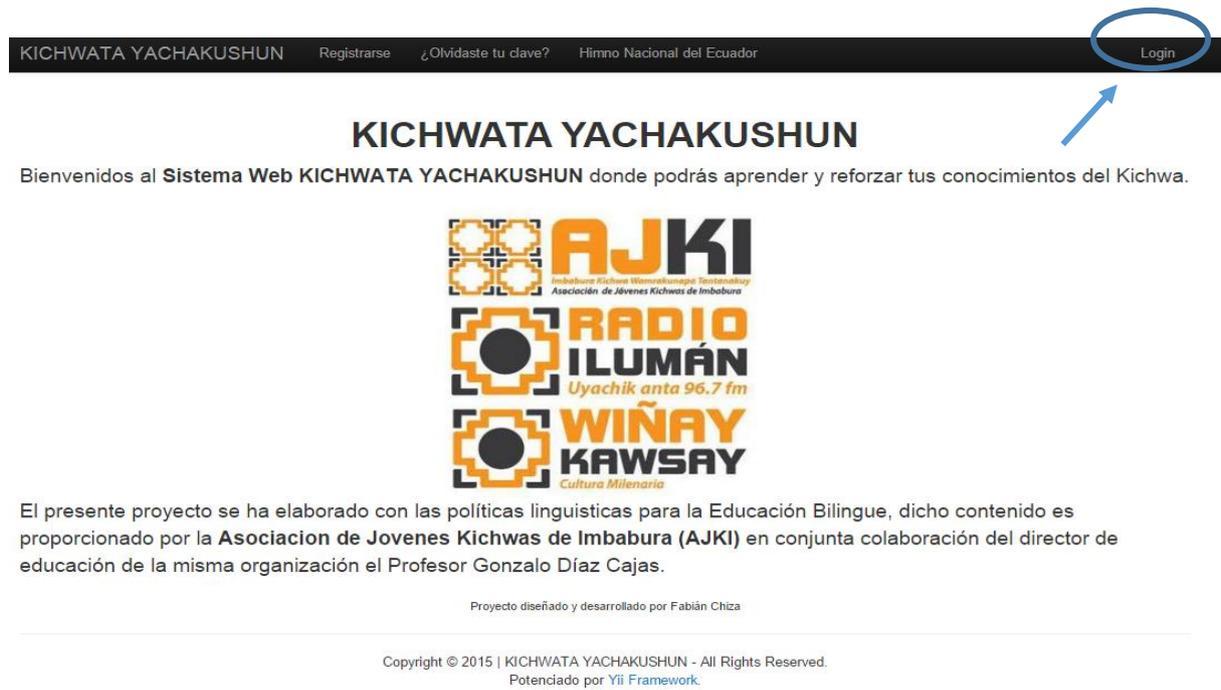


Figura 47. Página principal

Se mostrará la siguiente página en la cual el usuario debe ingresar todos los datos que muestra el formulario.

Una vez lleno todos los campos del formulario de ingreso al sistema se debe hacer click en el botón Entrar en cual se dirigirá a la página de contenidos.

KICHWATA YACHAKUSHUN Registrarse ¿Olvidaste tu clave? Himno Nacional del Ecuador Login

Login

Por favor ingrese su usuario y clave para ingresar al sistema

Campos con * son obligatorios.

USUARIO *

CLAVE *

Entrar

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 48. Página de acceso al sistema

KICHWATA YACHAKUSHUN Catalogo Logout (wfchiza)

KICHWATA YACHAKUSHUN

Bienvenidos al Sistema Web KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.



El presente proyecto se ha elaborado con las políticas lingüísticas para la Educación Bilingüe, dicho contenido es proporcionado por la Asociación de Jóvenes Kichwas de Imbabura (AJKI) en conjunta colaboración del director de educación de la misma organización el Profesor Gonzalo Díaz Cajas.

Proyecto diseñado y desarrollado por Fabián Chiza

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 49. Página principal Administrador

14. ADMINISTRACIÓN ROLES

14.1. Descripción

Esta funcionalidad del sistema muestra los roles que existen en el sistema, en este caso el rol ESTUDIANTE Y ADMINISTRADOR.

Para acceder se debe hacer click en **Catalogo => Roles.**

The screenshot shows the top navigation bar of the KICHWATA YACHAKUSHUN website. The 'Catalogo' menu is open, displaying a list of options: 1. Roles, 2. Países, 3. Usuarios, 4. Diccionario, 5. Archivos, 6. Temas, 7. Subtemas, 8. Cuestionario, and 9. Grupos. The 'Roles' option is highlighted. Below the menu, the website header includes the text 'Bienvenidos al Sistema Web' and 'KICHWATA YACHAKUSHUN donde podrás aprender y reforzar tus conocimientos del Kichwa.' Logos for 'AJKI', 'RADIO ILUMÁN', and 'WIÑAY KAWSAY' are visible. A paragraph of text describes the project's focus on bilingual education, and a footer contains copyright information for 2015 and mentions 'Yii Framework'.

Figura 50. Acceso a Roles

En esta parte se puede Ingresar, Editar, Ver y Eliminar el rol que deseemos, pero no se lo detallara debido que esta parte no debe ser modificado.

The screenshot displays the 'Administración de Roles' page. At the top, there is a navigation bar with 'KICHWATA YACHAKUSHUN', 'Catalogo', and 'Logout (wfchiza)'. The main heading is 'Administración de Roles'. Below the heading, it says 'Viendo 1-2 de 2 resultados.' A table lists the roles:

Id Rol	Nombre del rol	
1	Administrador	  
2	Estudiante	  

To the right of the table is a box titled 'Acciones' containing two links: 'Lista de Roles' and 'Crear Roles'. The footer contains copyright information for 2015 and mentions 'Yii Framework'.

Figura 51. Administración de Roles

15. ADMINISTRACIÓN DE PAISES

15.1. Descripción

Esta opción permite al administrador Ingresar, Editar, Eliminar y Ver los países para que el usuario puede seleccionar al momento de registrarse.

Para acceder a esta opción se debe seleccionar Catalogo => Países.

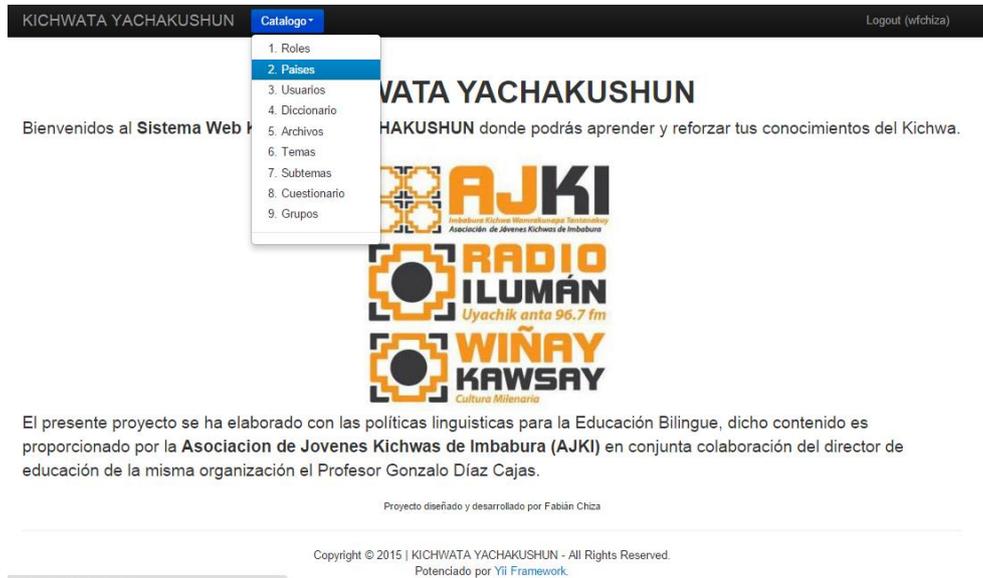


Figura 52. Acceso administración de Países



Figura 53. Administración de Países

15.2. Ingresar País

Permite ingresar un nuevo país al sistema y se lo realiza de la siguiente manera. Se debe hacer click en la opción Crear Países que muestra la figura.

KICHWATA YACHAKUSHUN Catalogo Logout (wřchiza)

Administración de Países

Viendo 1-10 de 95 resultados.

Id Pais	Nombre del Pais	
1	Afganistán	  
2	Albania	  
3	Alemania	  
4	Andorra	  
5	Arabia Saudita	  
6	Argelia	  
7	Argentina	  
8	Australia	  
9	Austria	  
10	Bangladés	  

Ir a página: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Siguiente >

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 54. Opción crear país

KICHWATA YACHAKUSHUN Catalogo Logout (wřchiza)

Crear Países

Campos con * son obligatorios.

Nombre del Pais *

Crear

Acciones

- Lista de Países
- Administracion de Países

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por Yii Framework.

Figura 55. Formulario crear nuevo país

Se debe ingresar el nombre del país y hacer click en el botón Crear y se mostrará la siguiente figura 55 con los datos del nuevo país creado.

Datos del Pais #96

Id Pais	96
Nombre del Pais	Bolivia

Acciones

- Lista de Paises
- Crear Paises
- Actualizar Paises
- Eliminar Paises
- Administrar Paises

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 56. Datos nuevo país

15.3. Ver Datos de un País

Para ver los datos de un país de debe hacer click en la imagen de lupa que existe en cada fila y que indica la figura.

Administración de Paises

Viendo 1-10 de 95 resultados.

Id Pais	Nombre del Pais	
1	Afganistán	  
2	Albania	  
3	Alemania	  
4	Andorra	  
5	Arabia Saudita	  
6	Argelia	  
7	Argentina	  
8	Australia	  
9	Austria	  
10	Bangladés	  

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- Lista de Paises
- Crear Paises

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 57. Ver datos de País

Se mostrará la siguiente página con los datos del país seleccionado.

Datos del Pais #1

Id Pais	1
Nombre del Pais	Afganistán

Acciones

- [Lista de Países](#)
- [Crear Países](#)
- [Actualizar Países](#)
- [Eliminar Países](#)
- [Administrar Países](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 58. Datos país seleccionado

15.4. Editar País

Esta opción permite editar si se ingresa el nombre de un país erróneamente. Para acceder a esta opción se debe hacer click en el ícono de lápiz que se encuentra en cada fila de la tabla.

Administración de Países

Viendo 1-10 de 95 resultados.

Id Pais	Nombre del Pais	
1	Afganistán	 
2	Albania	 
3	Alemania	 
4	Andorra	 
5	Arabia Saudita	 
6	Argelia	 
7	Argentina	 
8	Australia	 
9	Austria	 
10	Bangladés	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Países](#)
- [Crear Países](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 59. Editar datos del país

Hacer click en el botón Guardar.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfhiza)

Actualizar Pais 3

Campos con * son obligatorios.

Nombre del Pais *

- Acciones**
- [Lista de Paises](#)
 - [Crear Paises](#)
 - [Ver Paises](#)
 - [Administrar Paises](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 60. Editando datos del país

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfhiza)

Datos del Pais #3

Id Pais	3
Nombre del Pais	Alemania

- Acciones**
- [Lista de Paises](#)
 - [Crear Paises](#)
 - [Actualizar Paises](#)
 - [Eliminar Paises](#)
 - [Administrar Paises](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 61. Datos del país editado

15.5. Eliminar País

Permite eliminar un país. Para acceder a esta opción se debe hacer click en el ícono de eliminar que tiene la tabla.

Administración de Países

Viendo 1-10 de 95 resultados.

Id Pais	Nombre del Pais	
1	Afganistán	 
2	Albania	 
3	Alemania	 
4	Andorra	 
5	Arabia Saudita	 
6	Argelia	 
7	Argentina	 
8	Australia	 
9	Austria	 
10	Bangladés	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Países](#)
- [Crear Países](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 62. Eliminar País

Se muestra el diálogo de confirmación para proceder a la eliminación del país.

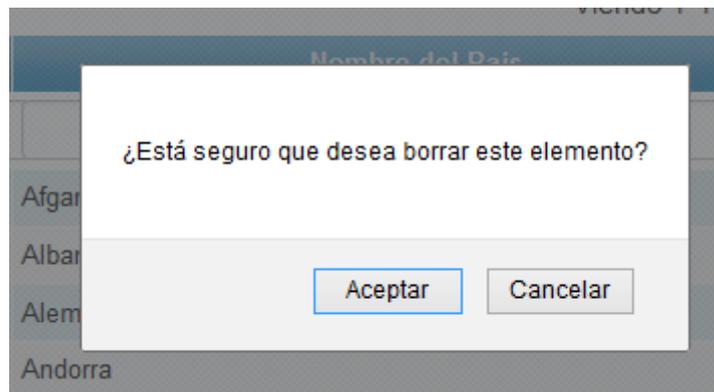


Figura 63. Confirmación de borrado del país

El país ya no se encuentra en la tabla de países.

16. ADMINISTRACIÓN DE USUARIOS

16.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración de usuarios del sistema.

Permite ingresar un nuevo usuario. Esta opción es para ingresar ya sea un usuario ESTUDIANTE o un usuario ADMINISTRADOR. Se debe hacer click en **Catalogo => Usuarios**.

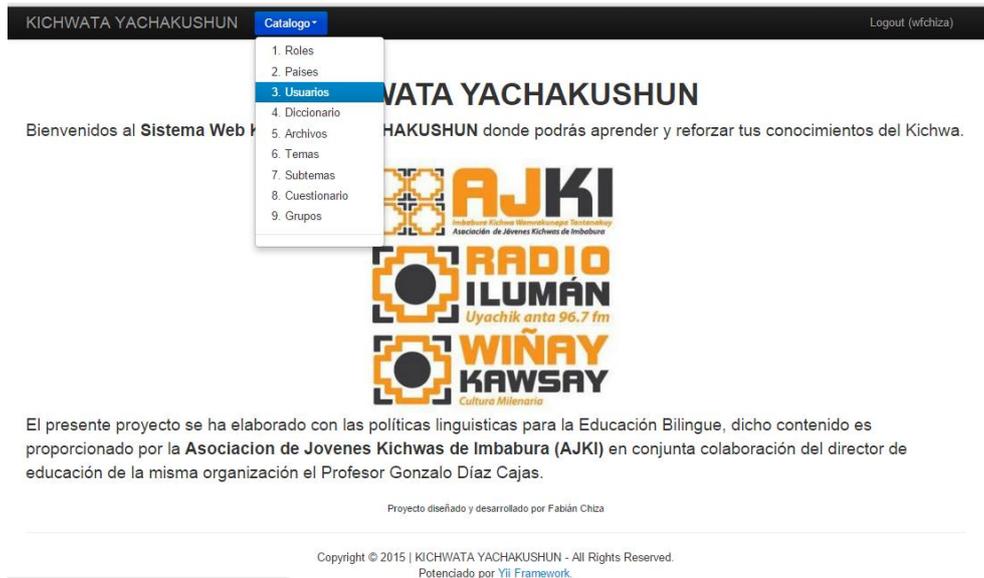


Figura 64. Acceso administración de usuarios



Figura 65. Administración de usuarios

16.2. Ingresar nuevo usuario

Se debe hacer click en la opción crear usuario de la parte derecha de la página.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Administración de Usuarios

Viendo 1-6 de 6 resultados.

Id Usuario	Rol	Pais	Nombres	Apellidos	Correo	
2	Administrador	El Salvador	Wilson Fabián	Chiza Morán	wfchiza92@gmail.com	
3	Estudiante	El Salvador	Zoila María	Picuasí Cordova	marypicuasi93@gmail.com	
4	Estudiante	Ecuador	Cinthia Lucero	Santillan Yamberla	sintilucerito@gmail.com	
7	Estudiante	Ecuador	Fabian	Chiza	fabianch_92@hotmail.com	
8	Estudiante	Ecuador	LUIS	CHIZA	fabianch_sistemas@hotmail.com	
10	Estudiante	Ecuador	Wilson Fabián	Chiza Morán	fchiza@escenciaindigena.com	

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 66. Acceso crear usuario.

Se muestra el siguiente formulario en la cual se debe ingresar todos los datos.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Crear Usuarios

Campos con * son obligatorios.

Rol *

Pais *

Nombres *

Apellidos *

Correo *

Usuario *

Clave *

[Crear](#)

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Administración de Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 67. Formulario para crear nuevo usuario

16.3. Ver Usuario

Permite ver los datos de un usuario seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

Administración de Usuarios

Viendo 1-6 de 6 resultados.

Id Usuario	Rol	Pais	Nombres	Apellidos	Correo	
2	Administrador	El Salvador	Wilson Fabián	Chiza Morán	wfchiza92@gmail.com	  
3	Estudiante	El Salvador	Zoila María	Picuasi Cordova	marypicuasi93@gmail.com	  
4	Estudiante	Ecuador	Cinthia Lucero	Santillan Yamberla	sintilucerito@gmail.com	  
7	Estudiante	Ecuador	Fabian	Chiza	fabianch_92@hotmail.com	  
8	Estudiante	Ecuador	LUIS	CHIZA	fabianch_sistemas@hotmail.com	  
10	Estudiante	Ecuador	Wilson Fabián	Chiza Morán	fchiza@escenciaindigena.com	  

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 68. Ver datos del usuario

Datos del Usuarios #10

Id Usuario	10
Rol	Estudiante
Pais	Ecuador
Nombres	Wilson Fabián
Apellidos	Chiza Morán
Correo	fchiza@escenciaindigena.com
Usuario	fchiza
Clave	797c9d9f77050c1ef14ed84eca8b7ae5

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)
- [Actualizar Usuarios](#)
- [Eliminar Usuarios](#)
- [Administrar Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 69. Datos de usuario

16.4. Editar Usuario

Permite editar los datos de un usuario seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lápiz de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Administración de Usuarios

Viendo 1-6 de 6 resultados.

Id Usuario	Rol	Pais	Nombres	Apellidos	Correo	
2	Administrador	El Salvador	Wilson Fabián	Chiza Morán	wfchiza92@gmail.com	
3	Estudiante	El Salvador	Zoila María	Picuasi Cordova	marypicuasi93@gmail.com	
4	Estudiante	Ecuador	Cinthia Lucero	Santillan Yamberla	sintilucero@gmail.com	
7	Estudiante	Ecuador	Fabian	Chiza	fabianch_92@hotmail.com	
8	Estudiante	Ecuador	LUIS	CHIZA	fabianch_sistemas@hotmail.com	
10	Estudiante	Ecuador	Wilson Fabián	Chiza Morán	fchiza@escenciaindigena.com	

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 70. Editar datos del usuario

Se muestra la siguiente página con los datos del usuario y listo para ser editado. Para finalizar la edición hacer click en el botón Guardar.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Actualizar Usuario 10

Campos con * son obligatorios.

Rol *

Pais *

Nombres *

Apellidos *

Correo *

Usuario *

Clave *

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)
- [Ver Usuarios](#)
- [Administrar Usuarios](#)

Figura 71. Editando datos del usuario

16.5. Eliminar Usuario

Permite eliminar un usuario seleccionado. Para eliminar los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Administración de Usuarios

Viendo 1-6 de 6 resultados.

Id Usuario	Rol	Pais	Nombres	Apellidos	Correo	
2	Administrador	El Salvador	Wilson Fabián	Chiza Morán	wfchiza92@gmail.com	 
3	Estudiante	El Salvador	Zoila María	Picuasi Cordova	marypicuasi93@gmail.com	 
4	Estudiante	Ecuador	Cinthia Lucero	Santillan Yamberla	sintilucero@gmail.com	 
7	Estudiante	Ecuador	Fabian	Chiza	fabianch_92@hotmail.com	 
8	Estudiante	Ecuador	LUIS	CHIZA	fabianch_sistemas@hotmail.com	 
10	Estudiante	Ecuador	Wilson Fabián	Chiza Morán	fchiza@escenciaindigena.com	 

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 72. Eliminar usuario

Se muestra el siguiente mensaje para confirmar la eliminación del usuario.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Administración de Usuarios

Viendo 1-6 de 6 resultados.

Id Usuario	Rol	Pais	Nombres	Apellidos	Correo	
2	Administrador	El Salvador	Wilson Fabián	Chiza Morán	wfchiza92@gmail.com	 
3	Estudiante	El Salvador	Zoila María	Picuasi Cordova	marypicuasi93@gmail.com	 
4	Estudiante	Ecuador	Cinthia Lucero	Santillan Yamberla	sintilucero@gmail.com	 
7	Estudiante	Ecuador	Fabian	Chiza	fabianch_92@hotmail.com	 
8	Estudiante	Ecuador	LUIS	CHIZA	fabianch_sistemas@hotmail.com	 
10	Estudiante	Ecuador	Wilson Fabián	Chiza Morán	fchiza@escenciaindigena.com	 

¿Está seguro que desea borrar este elemento?

Acciones

- [Lista de Usuarios](#)
- [Crear Usuarios](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 73. Mensaje de confirmación

17. ADMINISTRACIÓN DE DICCIONARIO

17.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración del diccionario visual kichwa.

Permite ingresar nuevas palabras al diccionario. Se debe hacer click en **Catalogo => Diccionario.**

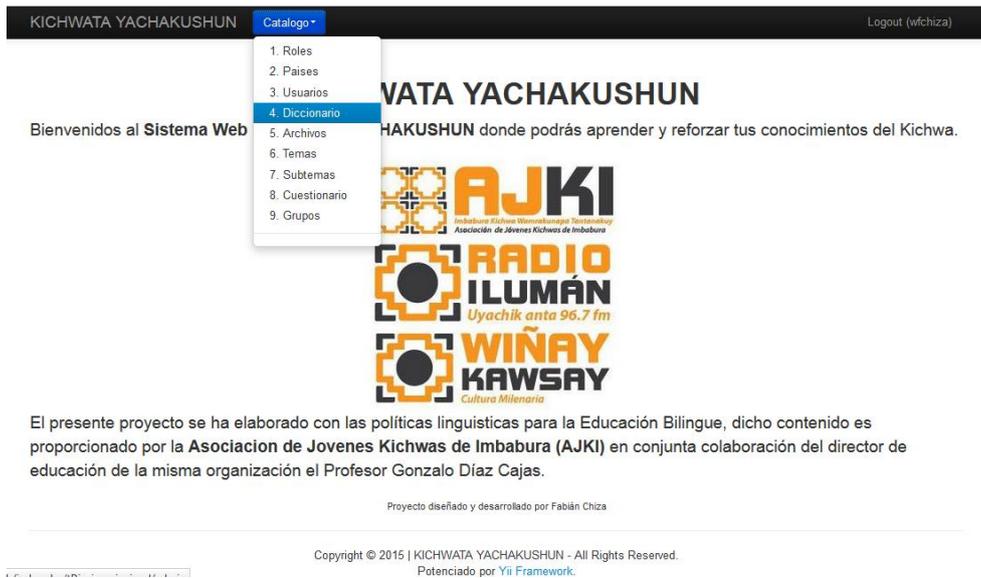


Figura 74. Acceso administración del diccionario



Figura 75. Administración diccionario visual

17.2. Ingresar nueva palabra

Se debe hacer click en la opción crear palabras de la parte derecha de la página

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (w/chiza)

Administrador de Diccionario Visual Kichwa

Viendo 1-10 de 105 resultados.

Grupo	Palabra kichwa	Imagen	Significado español
Chakishka Murukuna	Akapi		Cebada
Runapa ukku	Akcha		Cabello

Acciones

- [Lista de Palabras](#)
- [Crear Palabras](#)



Figura 76. Acceso crear palabra

Se muestra el siguiente formulario para crear las nuevas palabras al diccionario.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (w/chiza)

Crear Palabra

Campos con * son obligatorios.

Grupo

Palabra kichwa *

Imagen *
 Ningún archivo seleccionado

Significado español

Audio
 Ningún archivo seleccionado

Acciones

- [Lista de Palabras](#)
- [Administrar Diccionario](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
 Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 77. Formulario creación de palabras

17.3. Ver palabra

Permite ver los datos de una palabra seleccionada. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Administrador de Diccionario Visual Kichwa

Viendo 1-10 de 105 resultados.

Grupo	Palabra kichwa	Imagen	Significado español	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Chakishka Murukuna	Akapi		Cebada	  
Runapa ukku	Akcha		Cabello	  

Acciones

- Lista de Palabras
- Crear Palabras

Figura 78. Ver datos de palabra

Datos de Palabra #51

Id Palabra	51
Grupo	Chakishka Murukuna
Palabra kichwa	Akapi
Imagen	
Significado español	Cebada
Audio	/appkichwaWeb/audio/Voz_043_sd.mp3

0:02

Acciones

- [Lista de Palabras](#)
- [Crear Palabras](#)
- [Actualizar Palabras](#)
- [Eliminar Palabras](#)
- [Administrar Palabras](#)

Figura 79. Datos palabra

17.4. Editar palabra

Permite editar los datos de una palabra seleccionada. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lápiz de la tabla.

Administrador de Diccionario Visual Kichwa

Viendo 1-10 de 105 resultados.

Grupo	Palabra kichwa	Imagen	Significado español	
<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Chakishka Murukuna	Akapi		Cebada	  
Runapa ukku	Akcha		Cabello	  

Acciones

- Lista de Palabras
- Crear Palabras

Figura 80. Editar palabra

Se muestra la siguiente página con el formulario cargado los datos de la palabra seleccionada y lista para ser editada. Para finalizar la edición hacer click en el botón Guardar.

Actulizar Palabra #102

Campos con * son obligatorios.

Grupo

Runapa ukku

Palabra kichwa *

Akcha

Imagen *

Seleccionar archivo Ningún archivo seleccionado



Significado español

Cabello

Audio

Seleccionar archivo Ningún archivo seleccionado



Guardar

Acciones

- [Lista de Palabras](#)
- [Crear Palabras](#)
- [Ver palabra](#)
- [Administrar Palabras](#)

Figura 81. Editando palabra

17.5. Eliminar palabra

Permite eliminar una palabra seleccionado. Para eliminar los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla.



Figura 82. Eliminar palabra

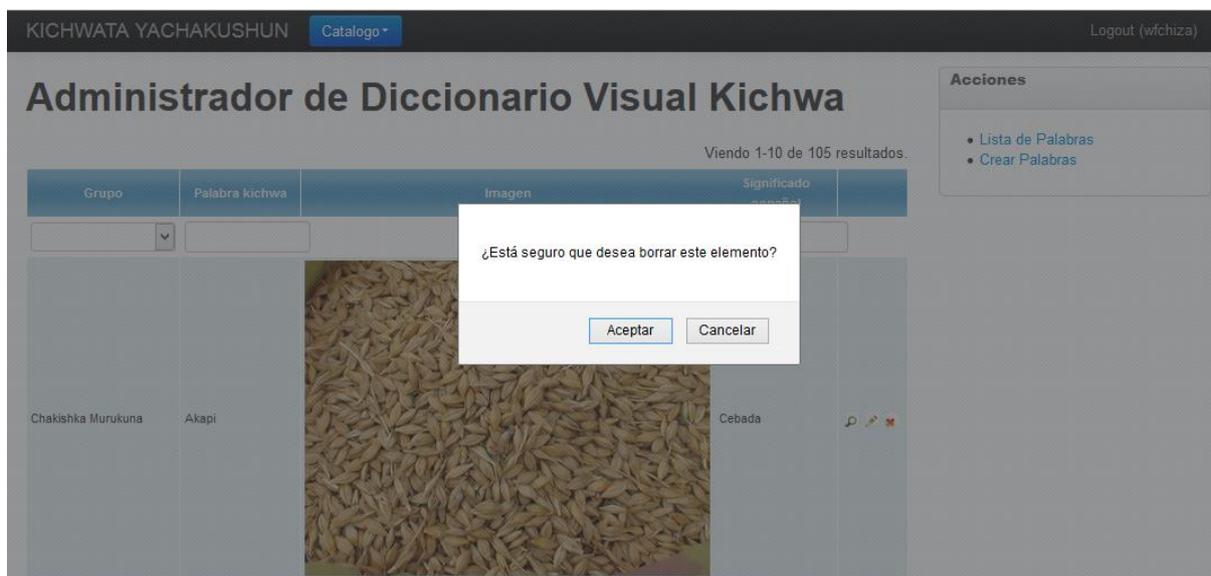


Figura 83. Confirmación de eliminación

18. ADMINISTRACIÓN DE ARCHIVOS

18.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración los archivos que los usuarios registrados comparten con el sistema.

Permite ingresar nuevas palabras al diccionario. Se debe hacer click en **Catalogo => Archivos**.

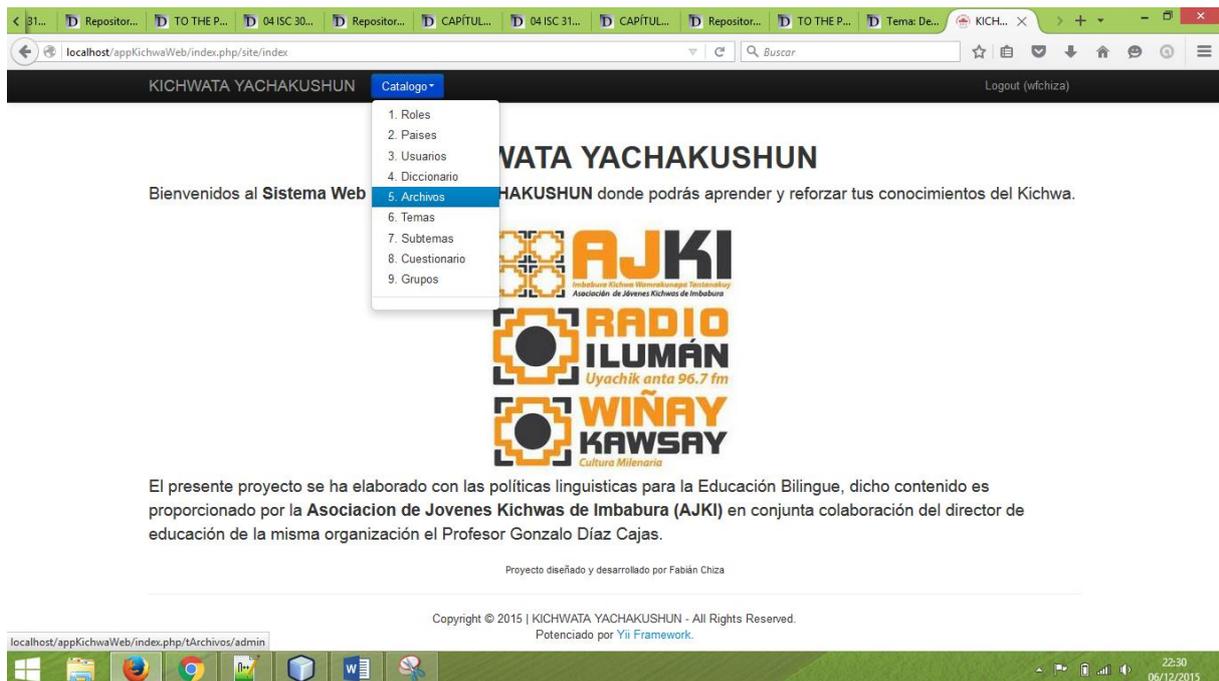


Figura 84. Acceso administración de archivos



Figura 85. Administración de archivos

18.2. Ver Archivo

Permite ver los datos de un archivo seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Administrador de Archivos

Viendo 1-2 de 2 resultados.

Id Archivo	Usuario	Título del Archivo	
1	mary	Himno Naciona	 
2	fchiza	Kichwa Taky	 

Acciones

- [Lista de Archivos](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 86. Ver datos archivos

Se muestra la siguiente página con los datos del archivo seleccionado.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Datos del Archivo #1

Id Archivo	1
Usuario	mary
Título del Archivo	Himno Naciona
Archivo	/appkichwaWeb/files/Hailly.pdf
Descripcion	Himno nacional del Ecuador

Acciones

- [Lista de Archivos](#)
- [Eliminar Archivos](#)
- [Administrar Archivos](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 87. Datos de archivo seleccionado

18.3. Eliminar Archivo

Permite eliminar un archivo seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla.



Figura 88. Eliminar archivo

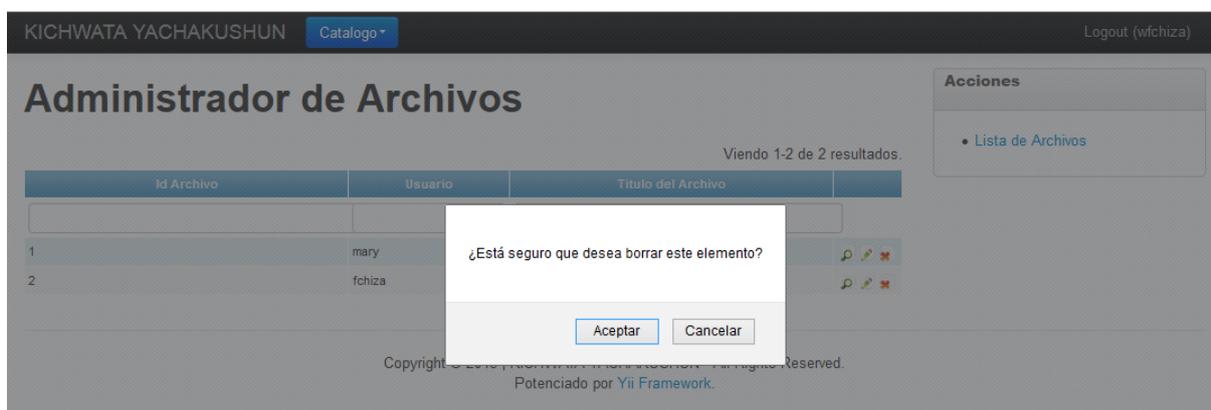


Figura 89. Confirmación eliminar archivo

19. ADMINISTRACIÓN DE TEMAS

19.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración de los temas que el sistema ofrece al usuario.

Permite ingresar nuevos temas a los diferentes módulos. Se debe hacer click en **Catalogo => Temas**.

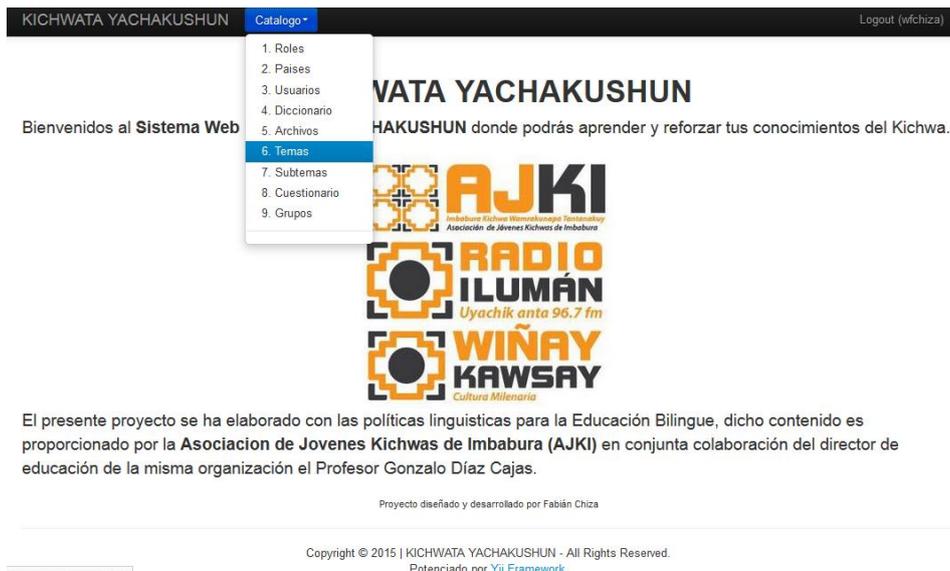


Figura 90. Acceso administración de temas



Figura 91. Administración de temas

19.2. Ingresar Nuevo Tema

Se debe hacer click en la opción crear temas de la parte derecha de la página

Administrador de Temas

Viendo 1-10 de 20 resultados.

Idtema	Curso	Tema en kichwa	Tema en Español	
1	Kichwa Básico	NAPAYKUNA	SALUDOS	  
2	Kichwa Básico	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	  
3	Kichwa Básico	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	  
4	Kichwa Básico	PACHAMANTA	EL TIEMPO	  
5	Kichwa Básico	RUNAKUNAPA UKKU SHUTKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	  
6	Kichwa Básico	SHUTKUNAMANTA	SUSTANTIVOS	  
7	Kichwa Básico	YUPAYKUNAMANTA	LOS NÚMEROS	  
8	Kichwa Básico	SHUTLLKUNAMANTA	LOS ADJETIVOS	  
9	Kichwa Básico	RUNAPA SHUTIRANTKUNA	PRONOMBRES PERSONALES	  
10	Kichwa Básico	IMACHIKKUNA	LOS VERBOS	  

Ir a página: [1](#) [2](#) [Siguinte >](#)

Acciones

- [Lista Temas](#)
- [Crear Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 92. Acceso crear nuevo tema

Crear Temas

Campos con * son obligatorios.

Curso *

Seleccione Curso

Tema en kichwa *

Tema en Español *

Acciones

- [Lista de Temas](#)
- [Administrar Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 93. Formulario creación temas

19.3. Ver Tema

Permite ver los datos de un tema seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

Administrador de Temas

Viendo 1-10 de 20 resultados.

Idtema	Curso	Tema en kichwa	Tema en Español	
1	Kichwa Básico	NAPAYKUNA	SALUDOS	  
2	Kichwa Básico	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	  
3	Kichwa Básico	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	  
4	Kichwa Básico	PACHAMANTA	EL TIEMPO	  
5	Kichwa Básico	RUNAKUNAPA UKKU SHUTKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	  
6	Kichwa Básico	SHUTKUNAMANTA	SUSTANTIVOS	  
7	Kichwa Básico	YUPAYKUNAMANTA	LOS NÚMEROS	  
8	Kichwa Básico	SHUTLLKUNAMANTA	LOS ADJETIVOS	  
9	Kichwa Básico	RUNAPA SHUTIRANTKUNA	PRONOMBRES PERSONALES	  
10	Kichwa Básico	IMACHIKKUNA	LOS VERBOS	  

Ir a página: [1](#) [2](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista Temas](#)
- [Crear Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 94. Ver datos de tema

Datos del Tema #1

Idtema	1
Curso	Kichwa Básico
Tema en kichwa	NAPAYKUNA
Tema en Español	SALUDOS

Acciones

- [Lista de Temas](#)
- [Crear Temas](#)
- [Actualizar Tema](#)
- [Eliminar Tema](#)
- [Administrador de Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 95. Datos del tema seleccionado

19.4. Editar Tema

Permite editar los datos de un tema seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lápiz de la tabla.

Administrador de Temas

Viendo 1-10 de 20 resultados.

Idtema	Curso	Tema en kichwa	Tema en Español	
1	Kichwa Básico	NAPAYKUNA	SALUDOS	 
2	Kichwa Básico	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
3	Kichwa Básico	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
4	Kichwa Básico	PACHAMANTA	EL TIEMPO	 
5	Kichwa Básico	RUNAKUNAPA UKKU SHUTKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
6	Kichwa Básico	SHUTKUNAMANTA	SUSTANTIVOS	 
7	Kichwa Básico	YUPAYKUNAMANTA	LOS NÚMEROS	 
8	Kichwa Básico	SHUTLLKUNAMANTA	LOS ADJETIVOS	 
9	Kichwa Básico	RUNAPA SHUTIRANTKUNA	PRONOMBRES PERSONALES	 
10	Kichwa Básico	IMACHIKKUNA	LOS VERBOS	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista Temas](#)
- [Crear Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 96. Acceso edición tema

Actualizar Tema 1

Campos con * son obligatorios.

Curso *

Tema en kichwa *

Tema en Español *

Acciones

- [Lista Temas](#)
- [Crear Temas](#)
- [Ver Temas](#)
- [Administrar Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 97. Actualizando tema seleccionado

19.5. Eliminar Tema

Permite eliminar un tema seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla.

Administrador de Temas

Viendo 1-10 de 20 resultados.

Idtema	Curso	Tema en kichwa	Tema en Español	
1	Kichwa Básico	NAPAYKUNA	SALUDOS	 
2	Kichwa Básico	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
3	Kichwa Básico	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
4	Kichwa Básico	PACHAMANTA	EL TIEMPO	 
5	Kichwa Básico	RUNAKUNAPA UKKU SHUTKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
6	Kichwa Básico	SHUTKUNAMANTA	SUSTANTIVOS	 
7	Kichwa Básico	YUPAYKUNAMANTA	LOS NÚMEROS	 
8	Kichwa Básico	SHUTLLKUNAMANTA	LOS ADJETIVOS	 
9	Kichwa Básico	RUNAPA SHUTIRANTKUNA	PRONOMBRES PERSONALES	 
10	Kichwa Básico	IMACHIKKUNA	LOS VERBOS	 

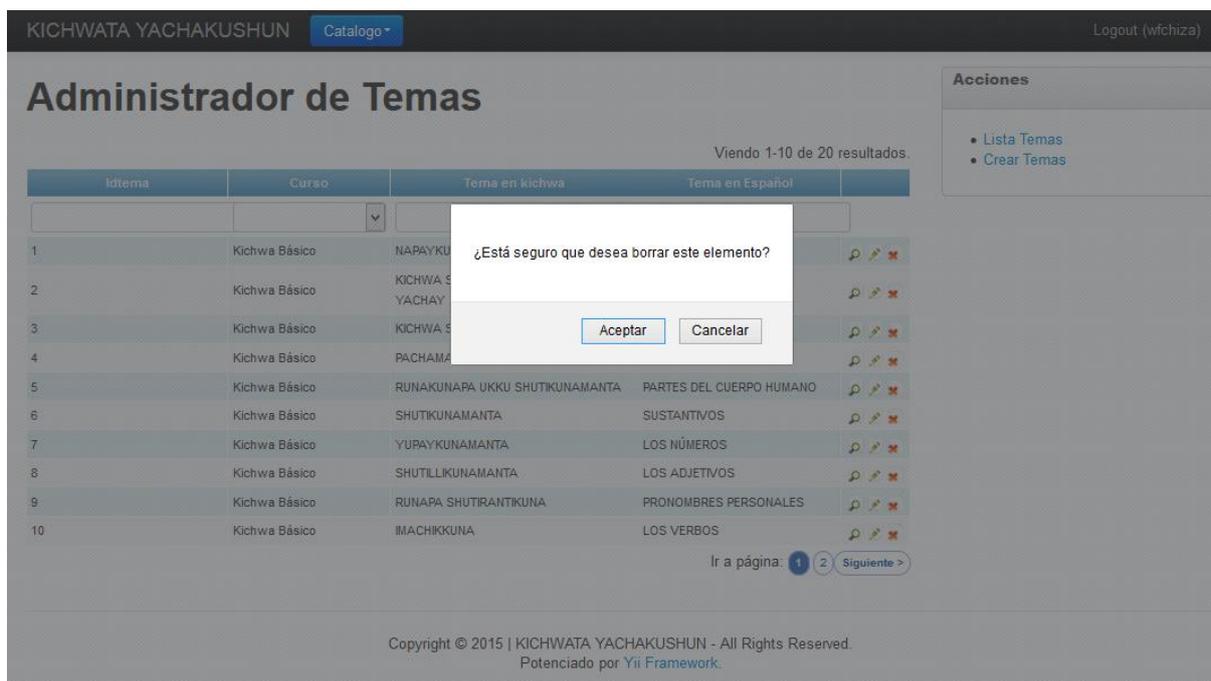
Ir a página: [1](#) [2](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista Temas](#)
- [Crear Temas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 98. Eliminación de tema



The screenshot shows the same interface as Figure 98, but with a modal dialog box overlaid on the table. The dialog box contains the text: "¿Está seguro que desea borrar este elemento?". Below the text are two buttons: "Aceptar" (Accept) and "Cancelar" (Cancel). The background interface is dimmed.

Figura 99. Confirmación eliminación de tema

20. ADMINISTRACIÓN DE SUBTEMAS

20.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración de los subtemas que el sistema ofrece al usuario.

Permite ingresar nuevos subtemas a los diferentes temas que el sistema tiene. Se debe hacer click en **Catalogo => Subtemas**.

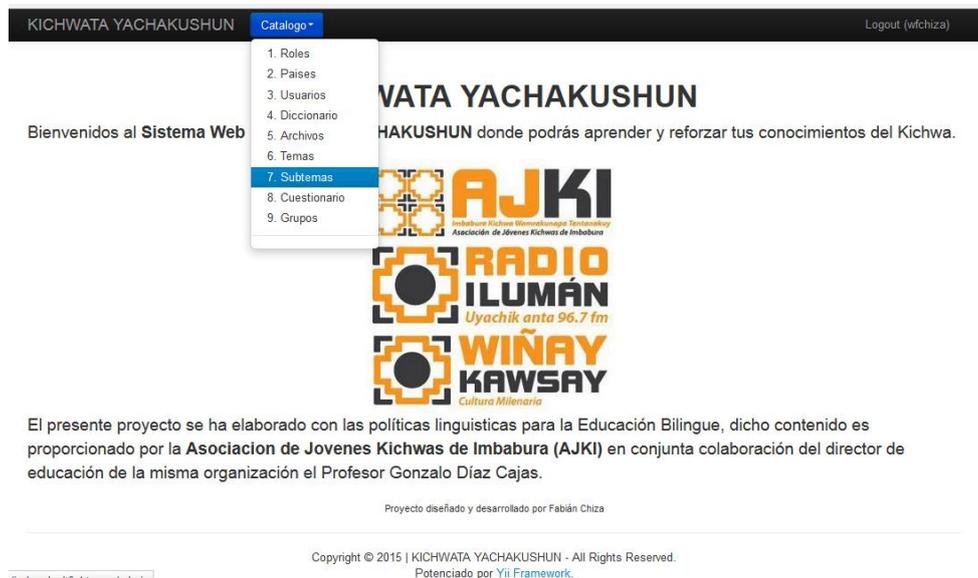


Figura 100. Acceso administración de subtemas

Administrador de Subtemas

Viendo 1-10 de 22 resultados.

Id Subtema	Tema	Subtema Kichwa	Subtema Español	
1	NAPAYKUNA	NAPAYKUNA	SALUDOS GENERALES	 
2	NAPAYKUNA	AYLLU UKUPI NAPAY	SALUDO DENTRO DE LA FAMILIA	 
3	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
4	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
5	PACHAMANTA	HUNKAY PUNCHAKUNAPA SHUTIKUNA	DIAS DE LA SEMANA	 
6	PACHAMANTA	WATAPI KILLAKUNAPA SHUTIKUNA	MESES DEL AÑO	 
7	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
8	SHUTIKUNAMANTA	SHUTIKUNAMANTA	LOS SUSTANTIVOS	 
9	YUPAYKUNAMANTA	YUPAYKUNAMANTA	LOS NUMEROS	 
10	SHUTILLIKUNAMANTA	SHUTILLIKUNAMANTA	ADJETIVOS	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Subtemas](#)
- [Crear Nuevo Subtemas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 101. Administración de subtema

20.2. Ingresar Nuevo Subtema

Se debe hacer click en la opción crear subtema de la parte derecha de la página

Administrador de Subtemas

Viendo 1-10 de 22 resultados.

Id Subtema	Tema	Subtema Kichwa	Subtema Espanol	
1	NAPAYKUNA	NAPAYKUNA	SALUDOS GENERALES	 
2	NAPAYKUNA	AYLLU UKUPI NAPAY	SALUDO DENTRO DE LA FAMILIA	 
3	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
4	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
5	PACHAMANTA	HUNKAY PUNCHAKUNAPA SHUTIKUNA	DIAS DE LA SEMANA	 
6	PACHAMANTA	WATAPI KILLAKUNAPA SHUTIKUNA	MESES DEL AÑO	 
7	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
8	SHUTIKUNAMANTA	SHUTIKUNAMANTA	LOS SUSTANTIVOS	 
9	YUPAYKUNAMANTA	YUPAYKUNAMANTA	LOS NUMEROS	 
10	SHUTILLIKUNAMANTA	SHUTILLIKUNAMANTA	ADJETIVOS	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Subtemas](#)
- [Crear Nuevo Subtemas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 102. Acceso crear nuevo subtema

Crear Nuevo Subtemas

Campos con * son obligatorios.

Tema *

Seleccione Tema

Subtema Kichwa *

Subtema Espanol *

Introduccion Kichwa *

Introduccion Espanol *

Imagen

 No se ha seleccionado ningún archivo.

Contenido *

Acciones

- [Lista de Subtemas](#)
- [Administrar Subtemas](#)

Figura 103. Formulario creación de subtema

20.3. Ver Subtema

Permite ver los datos de un subtema seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#)
Logout (wřchiza)

Administrador de Subtemas

Viendo 1-10 de 22 resultados.

Id Subtema	Tema	Subtema Kichwa	Subtema Espanol	
1	NAPAYKUNA	NAPAYKUNA	SALUDOS GENERALES	🔍 ✖
2	NAPAYKUNA	AYLLU UKUPI NAPAY	SALUDO DENTRO DE LA FAMILIA	🔍 ✖
3	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	🔍 ✖
4	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	🔍 ✖
5	PACHAMANTA	HUNKAY PUNCHAKUNAPA SHUTKUNA	DIAS DE LA SEMANA	🔍 ✖
6	PACHAMANTA	WATAPI KILLAKUNAPA SHUTKUNA	MESES DEL AÑO	🔍 ✖
7	RUNAKUNAPA UKKU SHUTKUNAMANTA	RUNAKUNAPA UKKU SHUTKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	🔍 ✖
8	SHUTKUNAMANTA	SHUTKUNAMANTA	LOS SUSTANTIVOS	🔍 ✖
9	YUPAYKUNAMANTA	YUPAYKUNAMANTA	LOS NUMEROS	🔍 ✖
10	SHUTILLIKUNAMANTA	SHUTILLIKUNAMANTA	ADJETIVOS	🔍 ✖

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente >](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 104. Acceso ver subtemas

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#)
Logout (wřchiza)

Datos de Subtemas #1

Id Subtema	1
Idrol	NAPAYKUNA / SALUDOS
Subtema Kichwa	NAPAYKUNA
Subtema Espanol	SALUDOS GENERALES
Introduccion Kichwa	Napankapakka shuk puncha pachapa shimikunatami mutsunchik
Introduccion Espanol	Para saludar se necesitan estas palabras que demuestran el tiempo de un día
Imagen	 <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: 8px;"> <div style="text-align: center;">  tatamanta de mañana - pescha día </div> <div style="text-align: center;">  chinki tarde </div> <div style="text-align: center;">  teta noche </div> </div>
Contenido	1) Mashi imanalla = Hola, como estas compañero/a. ; 2) Allilla mashi. Kikinka imanallatak kanki. = Yo bien nomas compañero. Y tú cómo estás?; 1) Ñukapash allillami kani. = Yo también estoy bien. ; 2) Mashi allimi kan, shuk punchakaman. = Está bien compañero/a, hasta otro día. ;
Vocabulario	imachik = verbo; napana = saludar; napani = saludo ; imanalla = Cómo estas. Hola.; mashi = compañero/a, amigo/a. ; alli = bueno, buen, bien.;

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 105. Datos tema seleccionado

20.4. Editar Subtema

Permite editar los datos de un subtema seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lápiz de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfcchiza)

Administrador de Subtemas

Viendo 1-10 de 22 resultados.

Id Subtema	Tema	Subtema Kichwa	Subtema Espanol	
1	NAPAYKUNA	NAPAYKUNA	SALUDOS GENERALES	 
2	NAPAYKUNA	AYLLU UKUPI NAPAY	SALUDO DENTRO DE LA FAMILIA	 
3	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
4	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
5	PACHAMANTA	HUNKAY PUNCHAKUNAPA SHUTIKUNA	DIAS DE LA SEMANA	 
6	PACHAMANTA	WATAPI KILLAKUNAPA SHUTIKUNA	MESES DEL AÑO	 
7	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
8	SHUTIKUNAMANTA	SHUTIKUNAMANTA	LOS SUSTANTIVOS	 
9	YUPAYKUNAMANTA	YUPAYKUNAMANTA	LOS NUMEROS	 
10	SHUTILLIKUNAMANTA	SHUTILLIKUNAMANTA	ADJETIVOS	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Subtemas](#)
- [Crear Nuevo Subtemas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 106. Acceso edición de subtema

Actualizar Subtemas 1

Campos con * son obligatorios.

Tema *

NAPAYKUNA

Subtema Kichwa *

NAPAYKUNA

Subtema Espanol *

SALUDOS GENERALES

Introduccion Kichwa *

Napankapakka shuk pucha
pachapa shimikunatami
mutsunchik

Introduccion Espanol *

Para saludar se necesitan
estas palabras que
demuestran el tiempo de un día.

Imagen

Examinar... No se ha seleccionado ningún archivo.

Contenido *

1) Mashi imanalla = Hola,
como estas compañero/a. ;
2) Allilla mashi. Kikinka

Vncabulario *

Acciones

- [Lista Subtemas](#)
- [Crear Subtemas](#)
- [Ver Subtemas](#)
- [Administracion Subtemas](#)

Figura 107. Actualizando subtema

20.5. Eliminar Subtema

Permite eliminar un subtema seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla

Administrador de Subtemas

Viendo 1-10 de 22 resultados.

Id Subtema	Tema	Subtema Kichwa	Subtema Espanol	
1	NAPAYKUNA	NAPAYKUNA	SALUDOS GENERALES	 
2	NAPAYKUNA	AYLLU UKUPI NAPAY	SALUDO DENTRO DE LA FAMILIA	 
3	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
4	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
5	PACHAMANTA	HUNKAY PUNCHAKUNAPA SHUTIKUNA	DIAS DE LA SEMANA	 
6	PACHAMANTA	WATAPI KILLAKUNAPA SHUTIKUNA	MESES DEL AÑO	 
7	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
8	SHUTIKUNAMANTA	SHUTIKUNAMANTA	LOS SUSTANTIVOS	 
9	YUPAYKUNAMANTA	YUPAYKUNAMANTA	LOS NUMEROS	 
10	SHUTILLIKUNAMANTA	SHUTILLIKUNAMANTA	ADJETIVOS	 

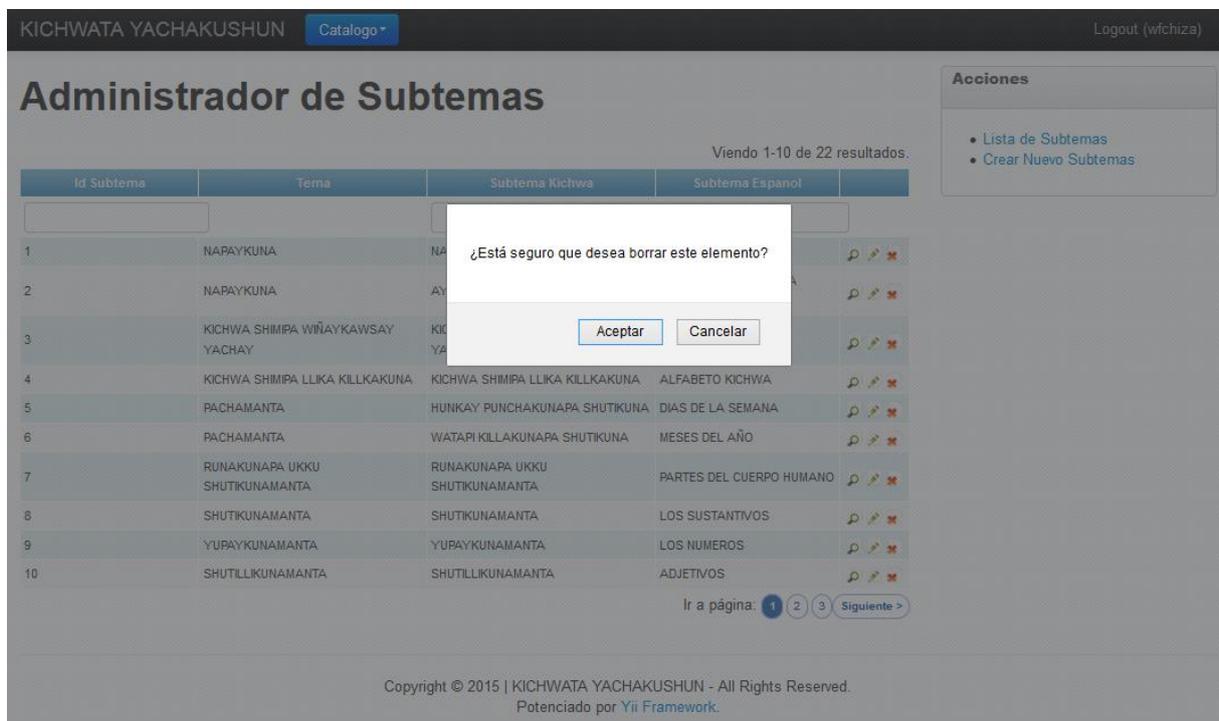
Acciones

- [Lista de Subtemas](#)
- [Crear Nuevo Subtemas](#)

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente >](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 108. Eliminar subtema



KICHWATA YACHAKUSHUN Catalogo Logout (w/chiza)

Administrador de Subtemas

Viendo 1-10 de 22 resultados.

Id Subtema	Tema	Subtema Kichwa	Subtema Espanol	
1	NAPAYKUNA	NAPAYKUNA	SALUDOS GENERALES	 
2	NAPAYKUNA	AYLLU UKUPI NAPAY	SALUDO DENTRO DE LA FAMILIA	 
3	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	ACERCA DEL KICHWA	 
4	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	ALFABETO KICHWA	 
5	PACHAMANTA	HUNKAY PUNCHAKUNAPA SHUTIKUNA	DIAS DE LA SEMANA	 
6	PACHAMANTA	WATAPI KILLAKUNAPA SHUTIKUNA	MESES DEL AÑO	 
7	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	RUNAKUNAPA UKKU SHUTIKUNAMANTA	PARTES DEL CUERPO HUMANO	 
8	SHUTIKUNAMANTA	SHUTIKUNAMANTA	LOS SUSTANTIVOS	 
9	YUPAYKUNAMANTA	YUPAYKUNAMANTA	LOS NUMEROS	 
10	SHUTILLIKUNAMANTA	SHUTILLIKUNAMANTA	ADJETIVOS	 

¿Está seguro que desea borrar este elemento?

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [Siguiente >](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 109. Confirmación eliminar subtema

21. ADMINISTRACIÓN DE CUESTIONARIO

21.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración de los cuestionarios que el sistema ofrece al usuario.

Permite ingresar nuevas preguntas a los diferentes módulos. Se debe hacer click en **Catalogo => Cuestionario**.

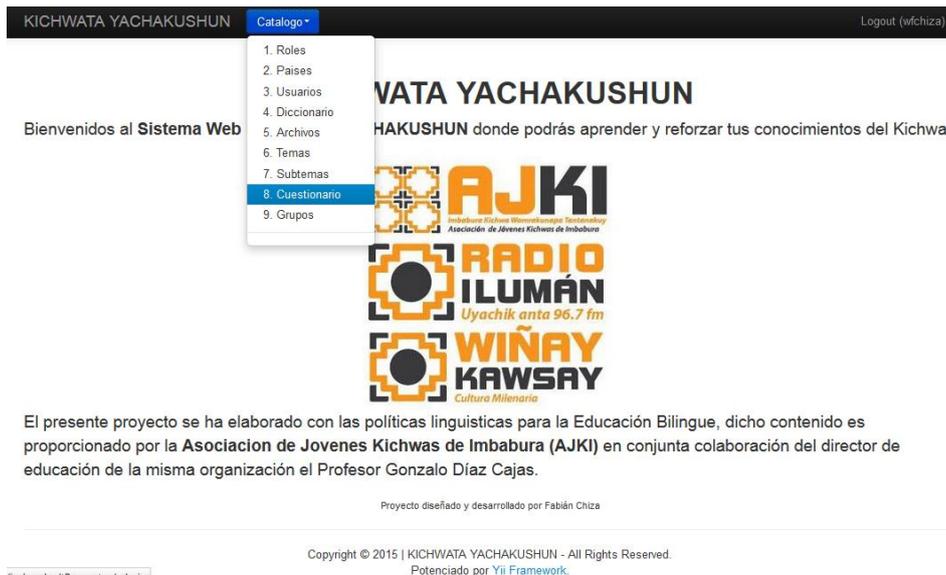


Figura 110. Acceso administración de cuestionario

Administración de Preguntas

Viendo 1-10 de 187 resultados.

Id Pregunta	Tema	Nombre de pregunta	Pregunta	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
1	NAPAYKUNA	P1	¿Como se dice "buenos dias" en kichwa?	 
2	NAPAYKUNA	P2	¿Cómo se dice "hola como está" en kichwa?	 
3	NAPAYKUNA	P3	¿ Qué significa "mama, alli puncha" ?	 
4	NAPAYKUNA	P5	¿Qué significa "ush" ?	 
5	KICHWA SHIMIPA WÑAYKAWSAY YACHAY	P5	¿De dónde es originario la lengua Kichwa?	 
6	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P6	De acuerdo al alfabeto kichwa, ¿Cuantas vocales tiene el mismo?	 
7	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P7	¿Cuantas letras tiene el alfabeto kichwa?	 
8	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P8	¿Qué letra remplaza a la letra "j" en el alfabeto kichwa?	 
9	PACHAMANTA	P9	¿Cómo se dice "marzo" en kichwa?	 
10	PACHAMANTA	p10	¿Cómo se dice "domingo" en kichwa?	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)**Acciones**

- [Lista de Pregunta](#)
- [Crear Nueva Pregunta](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 111. Administración de preguntas

21.2. Ingresar Nueva Pregunta

Se debe hacer click en la opción crear nueva pregunta de la parte derecha de la página.

Administración de Preguntas

Viendo 1-10 de 187 resultados.

Id Pregunta	Tema	Nombre de pregunta	Pregunta	
1	NAPAYKUNA	P1	¿Como se dice "buenos dias" en kichwa?	 
2	NAPAYKUNA	P2	¿Cómo se dice "hola como está" en kichwa?	 
3	NAPAYKUNA	P3	¿ Qué significa "mama, alli puncha" ?	 
4	NAPAYKUNA	P5	¿Qué significa "ush" ?	 
5	KICHWA SHIMPA WÑAYKAW SAY YACHAY	P5	¿De dónde es originario la lengua Kichwa?	 
6	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P6	De acuerdo al alfabeto kichwa, ¿Cuantas vocales tiene el mismo?	 
7	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P7	¿Cuantas letras tiene el alfabeto kichwa?	 
8	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P8	¿Qué letra reemplaza a la letra "j" en el alfabeto kichwa?	 
9	PACHAMANTA	P9	¿Cómo se dice "marzo" en kichwa?	 
10	PACHAMANTA	p10	¿Cómo se dice "domingo" en kichwa?	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Pregunta](#)
- [Crear Nueva Pregunta](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 112. Acceso crear nuevo subtema

Crear Preguntas

Campos con * son obligatorios.

Tema *

Seleccione Tema

Nombre de pregunta *

Pregunta *

Opcion1 *

Opcion2 *

Opcion3 *

Respuesta *

Acciones

- [Lista de Preguntas](#)
- [Administrar Preguntas](#)

Figura 113. Formulario creación nueva pregunta

21.3. Ver Pregunta

Permite ver los datos de una pregunta seleccionada. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wřhiza)

Administración de Preguntas

Viendo 1-10 de 187 resultados.

Id Pregunta	Tema	Nombre de pregunta	Pregunta	
1	NAPAYKUNA	P1	¿Como se dice "buenos dias" en kichwa?	
2	NAPAYKUNA	P2	¿Cómo se dice "hola como está" en kichwa?	
3	NAPAYKUNA	P3	¿ Qué significa "mama, alli puncha" ?	
4	NAPAYKUNA	P5	¿Qué significa "ush" ?	
5	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	P5	¿De dónde es originario la lengua Kichwa?	
6	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P6	De acuerdo al alfabeto kichwa, ¿Cuantas vocales tiene el mismo?	
7	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P7	¿Cuantas letras tiene el alfabeto kichwa?	
8	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P8	¿Qué letra rempaza a la letra "j" en el alfabeto kiwcha?	
9	PACHAMANTA	P9	¿Cómo se dice "marzo" en kichwa?	
10	PACHAMANTA	p10	¿Cómo se dice "domingo" en kichwa?	

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 114. Acceso datos de preguntas

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wřhiza)

Pregunta #1

Id Pregunta	1
Tema	NAPAYKUNA
Nombre de pregunta	P1
Pregunta	¿Como se dice "buenos dias" en kichwa?
Opcion1	alli puncha
Opcion2	wiwakuna
Opcion3	yurakuna
Respuesta	alli puncha

Acciones

- [Lista de Preguntas](#)
- [Crear Nueva Pregunta](#)
- [Actualizar Pregunta](#)
- [Eliminar Pregunta](#)
- [Administrar Preguntas](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 115. Datos pregunta seleccionada

21.4. Editar Pregunta

Permite editar los datos de una pregunta seleccionada. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lápiz de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Administración de Preguntas

Viendo 1-10 de 187 resultados.

Id Pregunta	Tema	Nombre de pregunta	Pregunta	
1	NAPAYKUNA	P1	¿Como se dice "buenos dias" en kichwa?	
2	NAPAYKUNA	P2	¿Cómo se dice "hola como está" en kichwa?	
3	NAPAYKUNA	P3	¿ Qué significa "mama, allí puncha" ?	
4	NAPAYKUNA	P5	¿Qué significa "ushí" ?	
5	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	P5	¿De dónde es originario la lengua Kichwa?	
6	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P6	De acuerdo al alfabeto kichwa, ¿Cuantas vocales tiene el mismo?	
7	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P7	¿Cuantas letras tiene el alfabeto kichwa?	
8	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P8	¿Qué letra reemplaza a la letra "j" en el alfabeto kiwcha?	
9	PACHAMANTA	P9	¿Cómo se dice "marzo" en kichwa?	
10	PACHAMANTA	p10	¿Cómo se dice "domingo" en kichwa?	

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Pregunta](#)
- [Crear Nueva Pregunta](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 116. Acceso editar pregunta

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Actualizar Preguntas1

Campos con * son obligatorios.

Tema *

Nombre de pregunta *

Pregunta *

Opcion1 *

Opcion2 *

Opcion3 *

Respuesta *

Acciones

- [Crear Preguntas](#)
- [Ver Preguntas](#)
- [Admin Preguntas](#)

Figura 117. Formulario actualización de pregunta

21.5. Eliminar Pregunta

Permite eliminar una pregunta seleccionada. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wřchiza)

Administración de Preguntas

Viendo 1-10 de 187 resultados.

Id Pregunta	Tema	Nombre de pregunta	Pregunta	
1	NAPAYKUNA	P1	¿Como se dice "buenos dias" en kichwa?	 
2	NAPAYKUNA	P2	¿Cómo se dice "hola como está" en kichwa?	 
3	NAPAYKUNA	P3	¿ Qué significa "mama, alli puncha" ?	 
4	NAPAYKUNA	P5	¿Qué significa "ush" ?	 
5	KICHWA SHIMPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	P5	¿De dónde es originario la lengua Kichwa?	 
6	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P6	De acuerdo al alfabeto kichwa, ¿Cuantas vocales tiene el mismo?	 
7	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P7	¿Cuantas letras tiene el alfabeto kichwa?	 
8	KICHWA SHIMPA LLIKA KILLKAKUNA	P8	¿Qué letra reemplaza a la letra "j" en el alfabeto kiwcha?	 
9	PACHAMANTA	P9	¿Cómo se dice "marzo" en kichwa?	 
10	PACHAMANTA	p10	¿Cómo se dice "domingo" en kichwa?	 

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

Acciones

- [Lista de Pregunta](#)
- [Crear Nueva Pregunta](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 118. Eliminación de preguntas

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wřhiza)

Administración de Preguntas

Viendo 1-10 de 187 resultados.

Id Pregunta	Tema	Nombre de pregunta	Pregunta	
1	NAPAYKUNA			
2	NAPAYKUNA			
3	NAPAYKUNA			
4	NAPAYKUNA			
5	KICHWA SHIMIPA WIÑAYKAWSAY YACHAY	P5	¿De dónde es originario la lengua Kichwa?	
6	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P6	De acuerdo al alfabeto kichwa, ¿Cuántas vocales tiene el mismo?	
7	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P7	¿Cuántas letras tiene el alfabeto kichwa?	
8	KICHWA SHIMIPA LLIKA KILLKAKUNA	P8	¿Qué letra reemplaza a la letra "j" en el alfabeto kiwcha?	
9	PACHAMANTA	P9	¿Cómo se dice "marzo" en kichwa?	
10	PACHAMANTA	p10	¿Cómo se dice "domingo" en kichwa?	

Ir a página: [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Siguiente >](#)

¿Está seguro que desea borrar este elemento?

Acciones

- [Lista de Pregunta](#)
- [Crear Nueva Pregunta](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 119. Confirmación eliminar subtema

22. ADMINISTRACIÓN DE GRUPOS

22.1. Descripción

Esta opción permite realizar la administración de los grupos que tiene el diccionario visual kichwa.

Permite ingresar nuevos grupos a los diferentes módulos. Se debe hacer click en **Catalogo => Grupos**.

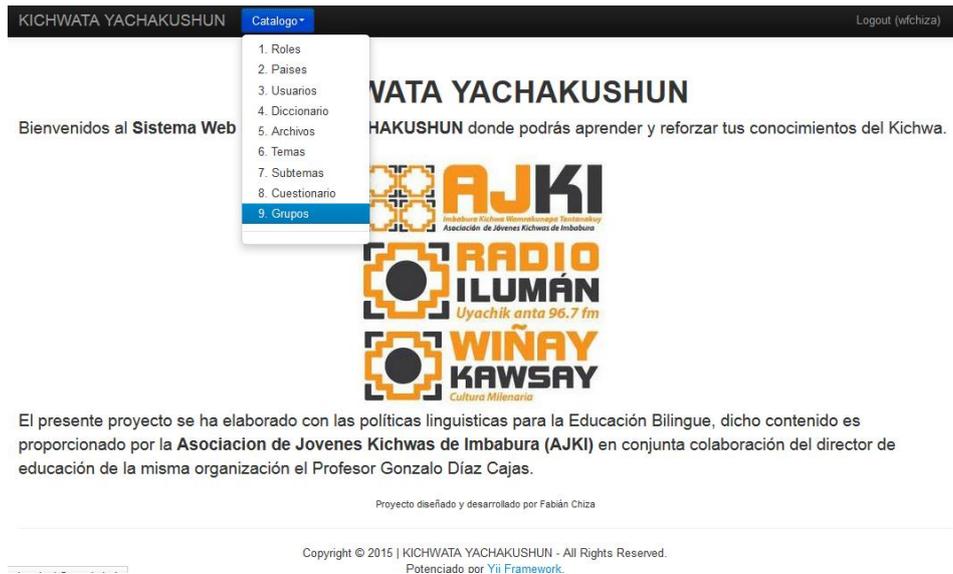


Figura 120. Acceso administración de grupos



Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 121 Administración de grupos

22.2. Ingresar Nuevo Grupo

Se debe hacer click en la opción crear nuevo grupo de la parte derecha de la página.

Administración de Grupos

Viendo 1-8 de 8 resultados.

Id Grupo	Grupo Kichwa	Grupo Español	
1	Wiwakuna	Animales	
2	Yurakuna	Plantas	
3	Chakishka Murukuna	Granos Secos	
4	Mikuykuna	Alimentos	
5	Mishkimikuykuna	Frutas	
6	Hampi Yurakuna	Plantas medicinales	
7	Runapa ukku	Partes del Cuerpo	
8	Otavalo rukakunapa churakuna	Vestimenta de los otavaleños	

Acciones

- [Lista de Grupo](#)
- [Crear Nuevo Grupo](#)

Figura 122. Ingresar nuevo grupo

22.3. Ver Grupo

Permite ver los datos de un grupo seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lupa de la tabla.

Administración de Grupos

Viendo 1-8 de 8 resultados.

Id Grupo	Grupo Kichwa	Grupo Español	
1	Wiwakuna	Animales	
2	Yurakuna	Plantas	
3	Chakishka Murukuna	Granos Secos	
4	Mikuykuna	Alimentos	
5	Mishkimikuykuna	Frutas	
6	Hampi Yurakuna	Plantas medicinales	
7	Runapa ukku	Partes del Cuerpo	
8	Otavalo rukakunapa churakuna	Vestimenta de los otavaleños	

Acciones

- [Lista de Grupo](#)
- [Crear Nuevo Grupo](#)

Figura 123. Ver datos usuario

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Datos de Grupo #1

Id Grupo	1
Grupo Kichwa	Wiwakuna
Grupo Español	Animales

Acciones

- [Lista de Grupos](#)
- [Crear Nuevo Grupo](#)
- [Actualizar Grupo](#)
- [Eliminar Grupo](#)
- [Administrar Grupo](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 124. Datos subtema

22.4. Editar Grupo

Permite editar los datos de un grupo seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono lápiz de la tabla.

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wíchiza)

Administración de Grupos

Viendo 1-8 de 8 resultados.

Id Grupo	Grupo Kichwa	Grupo Español	
1	Wiwakuna	Animales	
2	Yurakuna	Plantas	
3	Chakishka Murukuna	Granos Secos	
4	Mikuykuna	Alimentos	
5	Mishkimikuykuna	Frutas	
6	Hampi Yurakuna	Plantas medicinales	
7	Runapa ukku	Partes del Cuerpo	
8	Otavalo rukakunapa churakuna	Vestimenta de los otavaleños	

Acciones

- [Lista de Grupo](#)
- [Crear Nuevo Grupo](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 125. Acceso edición de grupos

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Actualizar Grupo 1

Campos con * son obligatorios.

Grupo Kichwa *

Grupo Español *

[Guardar](#)

Acciones

- [Lista de Grupo](#)
- [Crear Grupo](#)
- [Ver Grupo](#)
- [Administración de Grupo](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
 Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 126. Formulario con datos para actualizar

22.5. Eliminar Grupo

Permite eliminar un grupo seleccionado. Para ver los datos se debe hacer click en el ícono eliminar de la tabla

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Administración de Grupos

Viendo 1-8 de 8 resultados.

Id Grupo	Grupo Kichwa	Grupo Español	
1	Wiwakuna	Animales	
2	Yurakuna	Plantas	
3	Chakishka Murukuna	Granos Secos	
4	Mikuykuna	Alimentos	
5	Mishkimikuykuna	Frutas	
6	Hampi Yurakuna	Plantas medicinales	
7	Runapa ukku	Partes del Cuerpo	
8	Otavalo rukakunapa churakuna	Vestimenta de los otavaleños	

Acciones

- [Lista de Grupo](#)
- [Crear Nuevo Grupo](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
 Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 127. Eliminación de grupos

KICHWATA YACHAKUSHUN [Catalogo](#) Logout (wfchiza)

Administración de Grupos

Viendo 1-8 de 8 resultados.

Id Grupo	Grupo Kichwa	Grupo Español	
1	Wiwakuna		 
2	Yurakuna		 
3	Chakishka Murukuna		 
4	Mikuykuna		 
5	Mishkimkuykuna	rruwas	 
6	Hampi Yurakuna	Plantas medicinales	 
7	Runapa ukku	Partes del Cuerpo	 
8	Otavallo rukakunapa churakuna	Vestimenta de los otavaleños	 

¿Está seguro que desea borrar este elemento?

Acciones

- [Lista de Grupo](#)
- [Crear Nuevo Grupo](#)

Copyright © 2015 | KICHWATA YACHAKUSHUN - All Rights Reserved.
Potenciado por [Yii Framework](#).

Figura 128. Confirmación eliminación de grupo